

# Голас Радзімы

№ 25 (2011)  
18 чэрвеня 1987 г.

ГАЗЕТА БЕЛАРУСКАГА ТАВАРЫСТВА ПА КУЛЬТУРНЫХ СУВЯЗЯХ З СУАЯЧЫННІКАМІ ЗА РУБЯЖОМ  
(БЕЛАРУСКАЕ ТАВАРЫСТВА «РАДЗІМА»)

Выдаецца з 1955 г.  
Цана 4 кап.



Усмешка. Яна так падыходзіць да кожнага дзіцячага тварыка! А якое задавальненне для маці, бацькі, калі іх сын ці дачка растуць шчаслівымі. І таму будуюцца і будуюцца ў Савецкай краіне новыя ўтульныя дзіцячыя сады, светлыя, прасторныя школы, шматлікія загародныя піянерскія лагеры для адпачынку ў час канікулаў, спартыўныя збудаванні, Дамы і Палацы культуры...

«Усмешка» — назва ансамбля бальнага танца, арганізаванага для дзяцей на вытворчым аб'яднанні «Інтэграл» у сталіцы Беларусі. Сярод яго ўдзельнікаў і сёстры ПРАХАРЭНКА, дзяўчынкі з вечнымі на нашай зямлі імёнамі — Вера, Надзея, Любоў. Іх вы бачыце на здымку.

Фота Ю. ЗАХАРАВА.



## ВІЗІТЫ

НАМЕСНІК  
ГЕНЕРАЛЬНАГА  
САКРАТАРА ААН  
У МІНСКУ

З 6 па 8 чэрвеня ў Мінску знаходзіўся намеснік генеральнага сакратара Арганізацыі Аб'яднаных Нацый М. Ахдасаары з жонкай. Ён быў прыняты міністрам замежных спраў БССР А. Гурыновічам. У час сустрэчы былі абмеркаваны пытанні адміністрацыйнай дзейнасці ААН, а таксама кадравыя прадстаўніцтва рэспублікі ў яе сакратарыяце.

У час знаходжання госці азнаёміліся са слаўнымі мясцінамі сталіцы Беларусі, наведвалі мемарыяльны комплекс «Хатынь», дзе ўсклалі кветкі да Вечнага агню. У кнізе ганаровых наведвальнікаў намеснік генеральнага сакратара ААН зрабіў наступны запіс: «Няхай як мага больш людзей даведаюцца аб Хатыні з тым, каб трагедыя, якая напаткала яе жыхароў, ніколі не паўтарылася».

САВЕЦКІЯ  
ПАРЛАМЕНТАРЫ  
У ІНДАНЕЗІІ

У Інданезіі з афіцыйнымі візітамі пабывала дэлегацыя Вярхоўнага Савета СССР на чале з намеснікам Старшыні Прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР, Старшынёй Прэзідыума Вярхоўнага Савета БССР Г. Таразевічам.

Савецкія парламентары наведвалі Савет народных прадстаўнікоў Інданезіі, дзе былі прыняты яго спікерам Амірам Махмудам.

Кіраўнік савецкай дэлегацыі падзякаваў за запрашэнне наведваць Інданезію, пажадаў міру і праціўлення інданезійскаму народу. Кантакты паміж парламентамі дзюх краін, сказаў ён, прынялі рэгулярны характар і ўносяць важкі ўклад ва ўмацаванне адносін паміж СССР і Інданезіяй.

Ад імя Вярхоўнага Савета СССР дэлегацыя Савета народных прадстаўнікоў перададзена запрашэнне наведваць Савецкі Саюз. Амір Махмуд выказаў падзяку за запрашэнне.

У ходзе гутаркі членаў дэлегацыі з міністрам замежных спраў Інданезіі М. Кусумаатмаджам былі абмеркаваны пытанні сучаснай міжнароднай абстаноўкі. Адзначалася блізкасць пазіцый СССР і Інданезіі па ключавых праблемах барадзбы супраць гонкі ўзбраенняў, за забеспячэнне міру і бяспекі, у тым ліку ў Азіі і Ціхаакіянскім рэгіёне.

Адбылася таксама сустрэча з міністрам гандлю Р. Салехам, у ходзе якой былі абмеркаваны пытанні развіцця і ўдасканалення гандлёва-эканамічных сувязей паміж СССР і Інданезіяй. З абодвух бакоў выказаны намер зрабіць дадатковыя намаганні для іх далейшага плённага развіцця на ўзаемавыгаднай аснове.

ЗНАХОДЖАННЕ  
ПАСЛА ГДР

Надзвычайны і Паўнамоцны Пасол Германскай Дэмакратычнай Рэспублікі ў Савецкім Саюзе Г. Кеніг, які пабываў у Мінску, меў сустрэчы з першым сакратаром ЦК Кампартыі Беларусі Я. Сакаловым, Старшынёй Савета Міністраў БССР М. Кавалёвым, намеснікам Старшыні Прэзідыума Вярхоўнага Савета Беларусі У. Мікулічам, міністрам замежных спраў рэспублікі А. Гурыновічам.

Адбыліся гутаркі, якія прайшлі ў цёплай, таварыскай абстаноўцы.

У час знаходжання ў Мінску пасол пазнаёміўся з горадам, наведваў памятных мясціны беларускай сталіцы.

## ГОСЦІ 3-ГА МЯЗЫ

ДЭЛЕГАЦЫЯ  
КАМУНІСТАў  
ЛЮКСЕМБУРГА

На працягу трох дзён у Мінску знаходзілася дэлегацыя Камуністычнай партыі Люксембурга, якая наведвала Савецкі Саюз па запрашэнню ЦК КПСС.

Дэлегацыя была прынята ў Мінскім абласным камітэце Кампартыі Бела-

## СЕЛЬСКІЯ НАВІНЫ



Адна са спецыялізацый калгаса імя Леніна, што ў Шчучынскім раёне Гродзенскай вобласці, — малочная жывёлагадоўля. За апошнія паўгода надоі малака ад кожнай каровы выраслі тут на паўтары сотні кілаграмаў. НА ЗДЫМКУ: загадчыца фермы Соф'я ШАГУН і галоўны заатэхнік калгаса Ян ТАРАСЕВІЧ.

русі, Беларускім рэспубліканскім са-  
веде прафсаюзаў.

Госці наведвалі Мінскі завод аўтаматных ліній, дзе азнаёміліся з умовамі працы станкабудаўнікоў, арганізацыяй іх вольнага часу і адпачынку. У парткоме прадпрыемства адбылася гутарка аб ролі і правах працоўнага калектыву ў кіраванні вытворчасцю.

Члены дэлегацыі сустрэліся з выкладчыкамі і слухачамі Мінскай вышэйшай партыйнай школы.

Госці пабывалі ў Доме-музеі І з'езда РСДРП, Беларускім дзяржаўным музеі гісторыі Вялікай Айчыннай вайны, зрабілі п'ячку на мемарыяльным комплексе «Х. Ё» і Курган Славы.

## ГАРАДСКІ ТРАНСПАРТ

## КАМП'ЮТЭР

## ДАПАМАГА АЕ ТРАМВАЮ

Многія мінчане, якія карыстаюцца паслугамі гарадскога электратранспарту, заўважылі перамены ў яго рабоце: не стала пакутных чаканняў на прыпынках, амаль зніклі цеснота і іншыя нязручнасці, якія ўзніклі ў гадзіны пік. Трамвайна-тралейбуснае ўпраўленне Мінска адным з першых у краіне даверыла рабіць расклад руху транспарта электронна-вылічальнай машыне.

5—10 дзён займала раней складанне графіка толькі аднаго маршрута. А ўсяго такіх маршрутаў 67. Кожны дзень на вуліцы сталіцы выходзяць 760 тралейбусаў і 182 трамваі, якія перавозяць больш за мільён пасажыраў. Паспрабуйце зрабіць алтымальны расклад руху... Цяпер жа з дапамогай камп'ютэра на гэта ідзе паўтары гадзіны.

## НОВЫЯ ВЫРАБЫ

## РАДЫЁМАЯК «ПОШУК»

З любой кропкі зямнога шара могуць падаць вестку з просьбай аб дапамозе радыёмаяк «Пошук», выпуск якіх асвоены ў Оршы на заводзе «Чырвоны Кастрычнік». Яны прызначаны для ўключэння ў аварыйна-выратавальныя сістэмы самых розных транспартных сродкаў — ад марскіх суднаў да легкавога аўтамабіля.

Канструкцыя радыёмаякоў новага пакалення такая, што яны сапраўды і ў агні не гараць, і ў вадзе не тонучы. Персанальны пазыўны атрымалі «Пошукі» і ў міжнароднай спадарожнікавай сістэме апавяшчэння КОСПАС-САРСАТ.

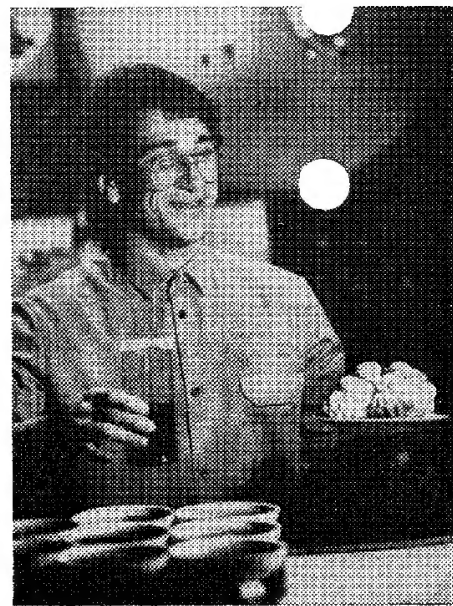
## СТАНКАБУДАВАННЕ

ПЕРСПЕКТЫўНАЯ  
МАДЭЛЬ

Нават вопытныя майстры не змаглі знайсці дэфектаў у дэталі, якія выдаў першы такарны апрацоўчы цэнтр, сканструяваны і выраблены на Гомельскім заводзе станочных вузлоў. Па зададзенай праграме ён

можа выконваць такарна-разбавыя, свідравальныя, фрезерныя, каардынаваныя і нават гравіравальныя аперацыі. Агрэгат, аналагаў якому няма ў сусветнай практыцы станкабудавання, замяняе пяць-шэсць універсальных станкоў, вызваляе чатырох рабочых. А калі яго аснасціць сродкамі загрузкі і кантролю за тэхналагічнымі працэсамі, што плануюць зрабіць гомельскія канструктары, то апрацоўчы цэнтр ператворыцца ў гібкі вытворчы модуль.

## МАЛАДЗЕЖНАЕ КАФЭ



«Вячоркі» — так называецца новае маладзёжнае відэакафэ, якое адкрылася ў горадзе Светлагорску. З ініцыятывай яго стварэння выступіў гарадскі клуб аматараў мастацтва «Арфей». На сродкі, заробленыя моладдзю горада на суботніках, была набыта частка абсталявання, відэамагнітафон, 4 каларовыя маніторы, выдатны музычны цэнтр, святламузыка. У кафэ вялікі выбар безалкагольных катэяляў, марожанае, кава, цукеркі. Штодзённа тут праводзяцца вечары адпачынку, на якіх можна паглядзець новыя відэапраграмы, патанцаваць ці проста паслухаць музыку. Пры кафэ створаны клубы паклоннікаў джаза і рок-музыкі, аматараў фантастыкі і кіно. А днём сюды прыходзяць дзеці з бацькамі. Яны з задавальненнем глядзяць тут мультпраграмы, ласуюцца пірожнімі, марожаным, сокам. НА ЗДЫМКУ: бармэн Андрэй БЕЛКІН гарантуе выдатны сервіс.

## БУДУЕЦА МЕТРО

## У ГЛЫБІНЮ ВЯКОЎ

У няпростасе «падарожжа» па гістарычных мясцінах старажытнага горада адправіліся метрабудаўцы Мінска. На ўчастку другой лініі магістралі — Фрунзенская — Няміга — Янкі Купалы — яны пачалі работы па пракладцы перагонных тунеляў, якія пройдуць пад будынкамі, узведзенымі ў дзевятнаццатым стагоддзі.

Праходка ў зоне старой гарадской забудовы — справа няпростая. Першым пачаць яе, неабходна выканаць шэраг важных падрыхтоўчых мерапрыемстваў. Адно з іх — хімічнае замацаванне грунтаў. Дзякуючы яму пяскі, на якія абапіраюцца фундаменты шэрагу будынкаў, стануць маналітнымі, падобнымі да скальных пароды. Гэта выключыць вібрацыю, абрушэнне дазволіць весці работы без рызыкі прычыніць шкоду будынкам, якія ўяўляюць гістарычную каштоўнасць.

## МЕЛІЯРАЦЫЯ

ГАРАНТУЮЦЬ  
УРАДЖАЙ

Надзейны водны рэзерв для палёў ствараюць меліяратары Брэсцкай вобласці. Пачалося запаўненне новага Собельскага возера, якое зможа «напаіць» амаль 13 тысяч гектараў ворных угоддзяў, лугоў і пашаў, у тым ліку каля пяці тысяч гектараў у нядоўна створаным саўгасе «ХХV з'езд КПСС» Лунінецкага раёна.

Характэрная асаблівасць меліярацыі на Палессі — будаўніцтва буйных асушальных-ўвільгатняльных сістэм з двухбаковым рэгуляваннем глебавага рэжыму. Каб не парушылася экалагічная раўнавага, ствараюцца буйныя вадасховішчы, сажалкі-рэгулятары. Гэта дае магчымасць рацыянальна распараджацца прыродным багаццем. Дадатковае ўвільгатненне асушаных зямель гарантуе прыбыўку да дзесяці цэнтнераў збожжа з гектара.

## ВЫСТАўКІ

РАСКАЗВАЮЦЬ  
ФОТАРЭПАРЦЭРЫ

Клопат сельскіх працаўнікоў і гараджан, дапамога пацярпелым ад засухі жыхарам Эфіопіі і спартыўным страсці, армейскія будні і фрагменты эстрадных шоу — усё гэта сюжэты фотавыстаўкі, арганізаванай Саюзам журналістаў БССР, Беларускім таварыствам дружбы і культурнай сувязі з замежнымі краінамі і Генеральным консульствам ПНР у Мінску. Яна разгорнута ў сталічных кінатэатрах «Масква» і «Вільнюс». У экспазіцыі прадстаўлена больш трохсот работ адзінаццаці польскіх фотарэпарцёраў. Розныя па тэматыцы, жанрах, яны даюць шырокае ўяўленне аб працы і адпачынку, буднях і святах, трывогах і захапленнях, якімі жыве польскі народ.

## ТРАДЫЦЫЙНАЕ СВЯТА

У ВЯЗЫНКУ,  
ДА КУПАЛЫ

Дзесяты раз на легендарнай зямлі Янкі Купалы ў Вязынцы сабраліся на традыцыйны злет студэнты і выкладчыкі філалагічнага факультэта Белдзяржуніверсітэта.

Вялікай і насычанай аказалася праграма злёту: тут і віншаванні ветэранаў Вялікай Айчыннай вайны, выступленні гасцей — беларускіх паэтаў і літаратараў. І вядома ж, усіх гасцейна запрашала Паўлінка — любімы персанаж Купалавай п'есы, урываў з якой ля ўваходу ў дом паэта паказалі ўдзельнікі драматычнага аб'яднання «Летуненік». Своеасаблівай справаздачай каля помніка Купалу стаў «Час паэзіі».

На кожным злёце студэнтаў-філолагаў, апрача традыцыйнага, ёсць і новае, часам нечаканае. Сюрпрызам для многіх аказаўся конкурс беларускіх пірагоў.

## ПАМЯТНЫЯ МЯСЦІНЫ

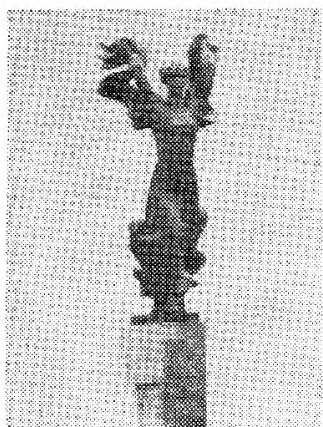
## ЗАШУМЯЦЬ ЛЯСЫ

Закладку новых лясных масіваў завяршылі лесаводы беларускага Палесся.

Рукатворныя дубровы, сасновыя і бярозавыя гаі, кедравікі створаны непадалёку ад населеных пунктаў, у месцах памятных падзей — мітынгаў і маніфестацый рабочых, сялянскіх і салдацкіх мас у падтрымку Савецкай улады.

З часам пасадкі ператворацца ў народныя паркі агульнай плошчай каля трох тысяч гектараў.





## СВЕДЧАЦЬ ГІСТОРЫКІ І ЖЫВЫЯ ЎДЗЕЛЬНІКІ

Кастрычнік 1917-га. У дзень перамогі пралетарскай рэвалюцыі ў Петраградзе была абвешчана Савецкая ўлада ў Мінску. Услед за ім — у іншых гарадах Беларусі. Практычна ўся тэрыторыя краю стала савецкай. Заставаўся толькі Магілёў — губернский горад, дзе размяшчалася Стаўка Вярхоўнага камандавання, дзе сыходзіліся нікі кіравання расійскай арміяй, якая чацвёрты год разам з саюзнікамі ваявала супраць Германіі.

Спадзеючыся ўзяць рэванш, сюды, пад крыло генерала Духоніна, які не прызнаў уладу Савета Народных Камісараў і адмовіўся выканаць загад Леніна распачаць з немцамі перагаворы аб перамір'і, збіраліся лідары контррэвалюцыі. У процівагу СНК у Стаўцы пачалася падрыхтоўка да фарміравання контррэвалюцыйнага ўрада на чале з эсэрам Чарновым. Магілёў павінен быў стаць «другім Верселем», адкуль меркавалася ўдарыць сіламі арміі па Петраграду і Маскве і задушыць рэвалюцыю.

Наступныя падзеі падрабязна адлюстраваны гісторыкамі — па днях і нават па гадзінах. Праз дзесяць-дваццаць год мы зможам звярнуцца толькі да гэтых кніг-дакументаў. Сёння ж у нас яшчэ ёсць магчымасць звернуцца да сведчаньняў жывых людзей, якія былі актыўнымі ўдзельнікамі тых падзей. Іх засталася зусім мала, магчыма, некалькі чалавек. Мне ўдалося адшукаць аднаго.

Мітрафану Панасевічу без двух гадоў дзевяноста. Мы сустракліся ў Мінску, у яго невялікай кватэры на вуліцы Горкага. На наступны дзень Мітрафан Тарасавіч ад'язджаў у Ленінград, горад сваёй маладосці. Ветэрана запрашалі на сустрэчу з рабочымі завода «Арсенал», на якім семдзесят гадоў назад ён пачынаў сваю працоўную біяграфію.

Ён, сын беднага селяніна з вёскі Сідаровічы, што пад Магілёвам, прыехаў у Піцер у лютым семнаццаціга года і па рэкамендацыі свайго дзядзькі — балтыйскага марак паступіў чорнарабочым на «Арсенал». За два месяцы да кастрычніцкіх падзей Панасевіч запісаўся ў атрад Чырвонай гвардыі. У дзень узброенага паўстання арсенальцам была пастаўлена задача захапіць і ўтрымліваць мост, які адкрываў дарогу да Зімяга палаца. Мост яны ўтрымалі.

Якім жа чынам Панасевіч зноў трапіў у Магілёў? Мітрафан Тарасавіч расказвае:

— За непадпарадкаванне загадам Савета Народных Камісараў генерал Духонін быў зняты з паста галоўнакамандуючага. Новым Вярхоўным галоўнакамандуючым Ленін прызначыў прапаршчыка Мікалая Крыленку, народнага камісара, члена Камітэта па ваенна-марскіх справах. Для ліквідацыі контррэвалюцыйнай Стаўкі ў Петраградзе тэрмінова фарміраваўся зводны чырвонаярмейскі атрад. Набралі добраахвотнікаў. Вызваўся і я. 16 лістапада мы выехалі эшалонамі на Магілёў. Туды ж кіраваліся

«ЗВЫЧАЙНА З «КАСТРЫЧНІЦКІМІ ДНЯМІ» ЗВЯЗВАЮЦЬ ПАДЗЕІ У ПЕТРАГРАДЗЕ І МАСКВЕ, І ЗУСІМ ЗАБЫВАЕЦЦА ТРЭЦІ ЦЭНТР, НАЙБОЛЬШ ГРОЗНЫ І НАЙБОЛЬШ НЕБЯСПЕЧНЫ, ЦЭНТР ШМАТМІЛЬНЕНАЙ АРМІІ. ГЭТЫ ЦЭНТР ЗНАХОДЗІЎСЯ У МАГІЛЁВЕ».

М. АЛЬМІНСКІ.

# МАГІЛЁЎ: ПРАЦЯГ ВАРТЫ ПАЧАТКУ

дзве групы войск з Заходняга фронту, рэвалюцыйныя атрады з Мінска, Гомеля, Віцебска, Оршы, Жлобіна і іншых гарадоў Беларусі. Але мы ведалі, што Стаўка мае намнога большыя сілы...

На наступны дзень у Магілёве стала вядома пра набліжэнне рэвалюцыйных атрадаў. Каб не дапусціць кровапраліцця, бальшавікі актывізавалі дзейнасць у вайсковых часцях гарнізона. Рэвалюцыйна настроеныя салдаты перавыбравалі дэпутатаў у Магілёўскі Савет, дзе дагэтуль пераважалі эсэры, меншавікі і бундаўцы, якія былі, па сутнасці, заады з Духоніным і кампаніяй. 18 лістапада Савет прыняў прапанаваную бальшавікамі рэзалюцыю аб падтрымцы новай улады і выбраў Ваенна-рэвалюцыйны камітэт. Раніцай наступнага дня рэўком аб'явіў сябе вышэйшай уладай у Магілёве і яго наваколлі і ўстанавіў кантроль над Стаўкай.



Мітрафан ПАНАСЕВІЧ.

А што ж Духонін? Калі генерал зразумеў небяспечнасць сітуацыі, зрабіў што-небудзь ён быў ужо не здольны: практычна ўся армія перайшла на бок рэвалюцыі. Асобныя ж часткі, на падтрымку якіх Духонін мог у пэўнай ступені разлічвацца, напярэдадні былі выведзены з горада начальнікам гарнізона генералам М. Бонч-Бруевічам (брат У. Бонч-Бруевіча, бліжэйшага паплечніка Леніна).

— 20 лістапада мы ўступілі ў Магілёў без бою, — успамінае М. Панасевіч. — Зрэшты, наша прысутнасць тут была ўжо непатрэбна: парадак у горадзе падтрымлівалі рэвалюцыйныя часткі гарнізона. Стаўку акружылі салдаты з'агітаванага

бальшавікамі Георгіеўскага батальёна, тыя самыя «ўдарнікі», з дапамогай якіх Духонін, зразумеўшы, што прайграў, збіраўся рвануць у Кіеў услед за эсэра-меншавіцкімі верхаводамі. Дзіўна ўсё ж, на што разлічвалі яны, гэтыя «прэм'еры» і міністры без партфеляў. Якімі авантурыстамі трэба быць, каб не знайшоўшы падтрымкі нават у арміі, яшчэ на нешта спадзявацца...

## ПУБЛІЧНАСЦЬ— ПРЫКМЕТА ДНЯ

Вуліца Ленінская, вуліца Крыленкі, плошча Савецкая... Назвы такія дадзены невыпадкова. У гэтым раёне старой часткі Магілёва ўласна і быў цэнтр тых падзей, пра якія мы расказалі ў гістарычным экскурсе. Захавалася, праўда, далёка не ўсё. Працэнтаў на семдзесят горад быў разбураны ў час другой сусветнай вайны. Тры гады ён знаходзіўся пад фашысцкай акупацыяй.

Але нешта ўсё ж збераглося, дайшло да нашых дзён. Сёння гэтым будынкам спрабуюць надаць той выгляд, які мелі яны на пачатку стагоддзя. Буйнамаштабная рэстаўрацыя пачнецца з вуліцы Ленінскай. Старая яе частка ўжо закрыта для руху транспарту і пэўна, назаўсёды. Пасля рэканструкцыі тут мяркуецца адкрыць дзесятакі невялікіх магазінчыкаў, кафе, клубы і аддаць вуліцу ў поўную ўладу пешаходам. Магіляўчане, безумоўна, вітаюць гэтую нават прапануюць свае сілы ў дапамозу будаўнікам і рэстаўратарам. Некаторыя, праўда, ставяцца да праекта з пэўнай скептычнасцю, як і да таго, што ўрэшце будзе адноўлены касцёл XVIII стагоддзя і ў ім адкрыецца арганная зала. І гэты скепсіс вырас не на пустым месцы — занадта многа, відаць, было раней аб'яцанняў, якія так і засталіся ўсяго толькі словамі.

Але я заўважаю і іншае. Гэта ўзрослая мера адказнасці за сказанае слова. Ні адзін кіраўнік, які выступае ад імя гарадскіх улад, не стане сёння абяцаць таго, што загадзя вядома: выканаць не ўдасца. Калі, напрыклад, няма зараз сродкаў для пабудовы падземнага перахода на перакрывававанні галоўных магістралей горада — вуліцы Першамайскай і проспекта Міру, значыць так і гаворыцца: прыйдзецца чакаць. Тое ж самае тычыцца і праблемы абмянення Дняпра — не раней, чым праз два гады пачнецца будаўніцтва плаціны, якая павінна ўзняць узровень вады ў рацэ самае малое на паўтара метра.

Зрэшты, гэтая плаціна выглядае кропляй у моры ў параўнанні з іншымі праблемамі горада (пра гэта мы яшчэ будзем гаварыць). І магіляўчан, натуральна, хвалюе, калі і якім чынам іх збіраюцца вырашаць. Прычым, інфармацыю, адказ на сваё пытанне чалавек хоча атрымаць з першых рук. Такое жаданне было, напэўна, заўсёды. Іншая справа, што не заўсёды лёгка было яго рэалізаваць. Сёння стала прасцей. Кіраўнікі горада цяпер часцей бываюць на людзях.

Сустрэчы, якія атрымалі назву «Дзень адкрытага пісьма», наладжваюцца, як правіла, на прамысловых прадпрыемствах. Пра іх паведамляецца загадзя, і кожны можа пісьмова альбо ў вуснай форме задаць пытанне, асабістае ці якое датычыць многіх, ананімна ці падпісанае.

Я чытаў стэнаграму такой сустрэчы, якая адбылася нядаўна на ліфтабудаўнічым заводзе, адным з буйнейшых прадпрыемстваў горада. На пытанні адказвалі першы сакратар гарадскога камітэта партыі і намеснік старшыні выканаўчага камітэта гарадскога Савета, загадчыкі аддзелаў гаркома і гарвыканкома, кіраўнікі раёна, на тэрыторыі якога знаходзіцца завод, а таксама прадстаўнікі Міністэрства прамысловасці. Што цікавіла рабочых? Пытанні былі безліч і самыя розныя: ці плануецца ствараць у Магілёве маладзёжныя жылёвыя комплексы, калі будзе закончаны рамонт будынка абласнага краязнаўчага музея, чаму працуюць устаноўлены на прыпынках аўтобусаў электронныя табло графіка руху, якім чынам горад збіраецца вырашаць праблему забеспячэння кожнай сям'і асобнай кватэрай?..

Апошняе пытанне, бадай, самае актуальнае для Магілёва, таму на ім варта спыніцца больш падрабязна.

## «ЖЫЛЁ—2000»

Так называецца праграма, якую Магілёўскі гарадскі Савет народных дэпутатаў прыняў у канцы мінулага года. Яна якраз і ставіць мэту да 2000 года забяспечыць кожную сям'ю асобнай кватэрай ці індывідуальным домам.

У 360-тысячным Магілёве сёння больш за 30 тысяч сямей стаяць у чарзе на атрыманне жылля. Вядома, яны не бяздомныя. Пераважна гэта маладыя сем'і, якія жывуць разам з бацькамі ці ў заводскіх інтэрнатах альбо здымаюць жыллё прыватным чынам. Некаторым жа людзям патрэбны но-

вая, больш прасторныя кватэры: сям'я вырасла і жыллё стала цеснаватым. Праграма ўлічвае таксама сённяшніх школьнікаў, якія ў будучыні створаць свае сем'і. Такім чынам, за 15 год гораду трэба пабудаваць 100 тысяч кватэр.

Плануецца здаць 20 тысяч кватэр у першым пяцігоддзі, 38 тысяч — у другім і 42 тысячы — у трэцім. Са сродкамі для будаўніцтва, мяркуючы па ўсім, дэфіцыту не будзе: у горадзе магутная прамысловасць, якая і заробіць патрэбныя сумы. Цяжэй з самім будаўніцтвам. Каб рэалізаваць праграму, домабудаўнічая індустрыя Магілёва (два трэсты і спецыялізаваны камбінат) павінна падвоіць свае магутнасці. З гэтай мэтай зараз па ходу праводзіцца яе рэканструкцыя і тэхнічнае перааснашчэнне.

Будаўніцтва будзе весціся пераважна ў Задняпроўскай частцы горада. Ужо цяпер там жыве прыкладна трэць насельніцтва Магілёва. Вышынныя дамы рознай павярховасці і разнастайная каляровая гама будынкаў робяць гэты раён не такім сумным і аднастайным, як масівы пяціпавярховых «каробак», што з'явіліся ў Магілёве ў 60-я гады. Сёння іх спрабуюць акультурыць, прыкарашыць. Нешта ўдаецца — вонкавае аздабленне дамоў надае ім трохі весялейшы выгляд.

Больш разумна будавалі ў 70-я гады. На проспектах Шмідта, Дзімітрава, вуліцы Габраўскай адмыслова пакідаліся вольныя пляцоўкі. Цяпер будаўнічы камбінат пераходзіць на вытворчасць канструкцый для 12-павярховых дамоў, якія і будуць узводзіцца тут.

Тры гады назад мне давялося быць у Магілёве, і таму магу сказаць, што за гэты час горад, па-мойму, стаў прыгажэйшым. Да таго ж цяперашні мой прыезд супаў з вялікім відовішчым святкам — Днямі горада.

Дарэчы, гэтакія святыя праводзіліся ўпершыню (прыклад узялі з іншых гарадоў) і, як гавораць самі магіляўчане, стала сапраўднай падзеяй у жыцці горада. Дзве студэнткі мясцовага музычнага вучылішча прызналіся мне, што яшчэ ніколі ім не было так цікава і весела на вуліцах Магілёва. Сам быў сведкам — веселіўся ўвесь горад... Але вернемся да праблем.

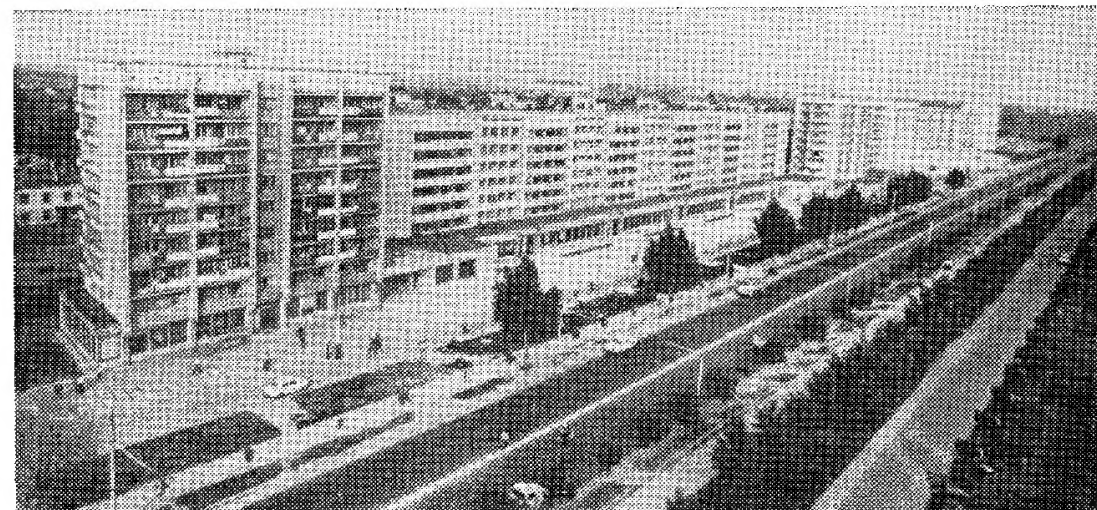
## ПРЫЯРЫТЭТ— САЦЫАЛЬНЫМ ПРАГРАМАМ

Амаль дзве гадзіны доўжылася наша гутарка з мэрам горада, 48-гадовым Анатолем Станкевічам. Сёмы год ён узначальвае выканаўчы камітэт гарадскога Савета народных дэпутатаў і сітуацыяй валодае дасканала.

Мэр лічыць, што сённяшнія цяжкасці горада з жыллем, месцамі ў дзіцячых садах і школах, іншыя праблемы сацыяльнага плана — гэта ў многім балячкі мінулых гадоў, калі гаспадарыў так званы тэхнакрытычны падыход у размеркаванні сродкаў: спачатку — прамысловасць, а потым усё астатняе. На астатняе ж, як выхадзіла, заставалася нямнога.

Гэты прынцып рэзка крытыкаваўся на XXVII з'ездзе Камуністычнай партыі, пасля якога падыход быў карэнным чынам зменены. Цяпер прыярытэт аддаецца сацыяльнай сферы.

[Заканчэнне на 4-й стар.].



Пушкінскі праспект у Магілёве.



## З ПЕРШЫХ ВУСНАЎ

## ЯШЧЭ РАЗ ПРА «БЕЛАГА МЯДЗВЕДЗЯ»

У Мінскім епархіяльным упраўленні госці з-за рубяжа бываюць часта. Вось і ў той дзень у зале пасяджэнняў ішлі апошнія прыгатаванні да адкрыцця V міжнароднай канферэнцыі хрысціян СССР і Японіі. Усталявалі асвятляльную апаратуру для фота- і кіназдымкі, праваралі тэхніку ў сваіх кабінках спецыялісты сінхроннага перакладу. У залу ўваходзілі ўдзельнікі канферэнцыі: прадстаўнікі рускай Праваслаўнай царквы ў святочным адзенні, большасць з шырокімі бародамі, японскія хрысціяне ў звычайных еўрапейскіх касцюмах, з магнітафонамі і фотаапаратамі, якія сталі неад'емнымі аtryбутамі японцаў, што адпраўляюцца за мяжу.

Сваю канферэнцыю хрысціяне СССР і Японіі пачалі з малітвы. Маліліся аб міры, аб захаванні свяшчэннага дару жыцця на зямлі. Аб гэтым жа гаварылася і ў выступленнях удзельнікаў на працягу пяці дзён пасяджэнняў.

На некаторых дэталях адкрыцця канферэнцыі я спыніўся не выпадкова. Прычынай паслужыла размова з адным з яе ўдзельнікаў, якая нагадала іншыя гутаркі з нашымі суайчыннікамі з розных краін, з іншымі замежнымі гасцямі. Як часта людзі, упершыню прыехаўшы ў нашу краіну, з упэўненасцю ў сваёй праваце даказвалі, што тут няма свабоды сумлення, няма царкваў, а веруючыя падвяргаюцца ганенням. Смешна глядзець на іх твары пасля таго, як яны, паслухаўшы парады, трапляюць у царкву на богаслужэнне (некалькі прыпынкаў на тралейбусе). На жаль, тых, хто слухае розныя выдумкі аб нашай краіне, значна больш, чым тых, хто можа ўбачыць яе сваімі вачамі.

Сярод гасцей з Японіі адзін чалавек паказаўся мне вельмі знаёмым. І пасля таго, як ён адказаў усмешкай на мой позірк, я пазнаў доктара філасофскіх навук, пастара Аб'яднаных хрысціянскіх царкваў Японіі Бока Цутыяма. У верасні мінулага года ён прадстаўляў Японію на пасяджэнні Міжнароднага сакратарыята Хрысціянскай міжнароднай канферэнцыі, якая праходзіла ў Мінску.



— Я здагадаваюся, аб чым вы збіраецеся мяне спытаць, — сказаў Бока Цутыяма пры сустрэчы. — Тое, што V міжнародная канферэнцыя хрысціян СССР і Японіі праходзіць менавіта ў Мінску, было пажаданнем нашага боку. Многія з нас ужо бывалі ў вашым цудоўным горадзе, і мы добра ведаем яго гісторыю. Для нас Мінск з'яўляецца сімвалам супраціўлення і перамогі над тымі злымі сіламі, супраць якіх сёння выступаюць хрысціяне розных краін. Ваш горад перажыў жудасную вайну, быў разбураны дашчэнту, але сёння стаў адным з прыгажэйшых гарадоў свету і з надзеяй глядзіць у будучыню. Мы добра ведаем, за работай нашай канф. ды. сочаць вельмі многія японцы, і калі ў справаздачах аб ёй з'явіцца новае слова «Мінск», ужо адно гэта павінна прынесці карысць у развіцці нашых узаемаадносін. Яшчэ, на жаль, і сёння бо. сць японцаў не ведаюць, а. ва. шу краіну нічога, акрамя двух слоў — Расія і Масква.

— Якое ж уяўленне пра нас яны маюць? — задаў я натуральнае пытанне.

— Вы ўжо прабачце, — сумна ўсміхнуўся Бока Цутыяма. — Але пакуль што ўяўленне большасці японцаў аб нас не ідзе далей такога паняцця, як «белы мядзведзь». У Японіі многа цудоўных заапаркаў. І ў кожным з іх ёсць вальер з белымі мядзведзямі. Дык вось, калі наведвальнікі глядзяць на іх ці стараюцца пакарміць і прыцягнуць увагу, яны крычаць:

«Рускі мішка!», а вельмі часта і проста: «Рускі, рускі!». А з вестак, якія можна было бачыць у вашай краіне, чамусьці ўсім вядома толькі тое, што слова «Масква» мае этымалагічную сувязь са словам «мядзведзь». Адсюль і ўяўленне, што мядзведзі свабодна ходзяць па вашых гарадах і самі людзі да іх падобныя.

Хаця такое прызнанне і не здзіўля мяне, але ўсё ж стала крыўдна за нас, ды і за японцаў. Нека не ўкладваецца ў галаву, што жыхары краіны, якая займае перадавыя пазіцыі ў эканоміцы і навуцы, могуць у наш час мець такое ўяўленне аб сваіх суседзях. Успомнілася, як нахвальвалі нас розныя заходнія радыёгасцы за ўвядзенне ў краіне публічнасці. Вось, маючы, цяпер будзем мець магчымасць больш гаварыць і ведаць аб Савецкім Саюзе. Параўноўвалі яе са сваёй «свабодой слова». Але якая ж, прабачце, «свабода», калі сродкі масавай інфармацыі не могуць расказаць людзям аб краіне, якая займае шостую частку тэрыторыі нашай планеты?

— Неабходна паглыбляць узаемаразуменне і давер'е і адкінуць недавер ва ўзаемаадносін, — працягваў Бока Цутыяма. — І японцы, і савецкія людзі ветлівыя, дружалюбныя і імкнуцца да міру. Але многія японцы ніколі не бачылі ніводнага савецкага чалавека і таму не маюць правільнага ўяўлення пра вас. Трэба, каб мы больш стваралі магчымасцей для сустрэч. І ў гэтым важная і неабход-

ная місія хрысціян Японіі і Савецкага Саюза — дзеля справы міру. Вярнуўшыся дамоў, усе нашы прадстаўнікі будуць расказваць пра вашу краіну. Я, напрыклад, ужо рыхтую для сваёй паствы выступленне аб незабыўнай паездцы ў Жыровіцкі манастыр у Беларусі на свята ў гонар Іконы Жыровіцкай божай маці. Хоць я даўно ўжо ведаю, што ўсе размовы аб нібыта існуючых у вас уцісках веруючых выдумка, але таксама быў узрушаны ўбачанай там карцінай. Столькі тысяч людзей сабралася на малебені хрэсны ход! Многа цікавага ўбачылі мы і ў вашым штодзённым жыцці. Планіроўка гарадоў, клопат аб дзецях, паміль аб мінулым і многае іншае.

Натуральна, што ў гутарцы мы не маглі не закрануць і галоўнае для ўсіх нас сёння пытанне, дзеля якога і сабраліся ў Мінску ўдзельнікі канферэнцыі. Якія ж канкрэтныя шляхі бачаць хрысціяне Японіі для дасягнення трывалага і стабільнага міру на планеце?

— Трэба адзначыць, што ў нашых поглядах на конт гэтага пытання за апошні час адбыліся змяненні, — сказаў Бока Цутыяма. — У студзені 1984 года на III міжнароднай канферэнцыі хрысціян СССР і Японіі ў Сочы я прапанаваў дабіцца рэальных вынікаў у разбярэнні. Мы звярталіся да ўрадаў ПА з заклікам выкарыстаць сістэму «ўзаемаагняадававага стрымлівання». Гэта значыць, каб ЗША ў аднабаковым парадку абвясцілі, што яны не будуць развіваць і размяшчаць новую ядзерную зброю, і калі ўбачаць, што СССР робіць тое ж, то можна будзе і далей скарачаць ядзерныя ўзбраенні. Аднак прапанаванае мной было зроблена не ЗША, а Савецкім Саюзам. І шматлікія міжнародныя ініцыятывы вашай краіны апошнім часам ясна паказалі ўсім яе шчырае жаданне мацаваць мір на зямлі. У вас ёсць і канкрэтная, цалкам рэальная праграма таго, як гэтага дасягнуць.

Рыгор ФАМЕНКА.

НА ЗДЫМКУ: удзельнікі канферэнцыі на плошчы Перамогі.

## ПІШУЦЬ

## ЗЕМЛЯКІ

## ГЭТА

## ПАВІННЫ

## ВЕДАЦЬ УСЕ

Паважаныя супрацоўнікі рэдакцыі!

Просім вас змясціць у газеце «Голас Радзімы» нашу шчырую падзяку Беларускаму таварыству «Радзіма» за запрашэнне пабываць у вашым цудоўным горадзе Мінску.

Пасля нашага вяртання дамоў прайшло ўжо шмат часу, але мы ніколі не забудзем вашай гасціннасці, цёплых і сардэчных адносін да нас. Супрацоўнікі Таварыства пастараліся зрабіць усё магчымае, каб за кароткі тэрмін мы змаглі найбольш поўна пазнаёміцца з гісторыяй рэспублікі і сучасным жыццём беларускага народа. Мы ездзілі і гулялі па гораду, хадзілі на канцэрты і ў тэатры і, вядома, штодзённа рабілі экскурсіі па розных славутых мясцінах Мінска і яго ваколіц. Самае вялікае, незабыўнае ўражанне на нас зрабілі тры экскурсіі, звязаныя адной святой для кожнага савецкага чалавека тэмай. Гэта — наведанне Беларускага дзяржаўнага музея гісторыі Вялікай Айчыннай вайны, Кургана Славы і мемарыяльнага комплексу «Хатынь». Колькі смутку і журбы зведалі мы! І адначасова пачуццё гордасці за наш вялікі, мужны народ, за нашу слаўную Радзіму, якая з гонарам прайшла праз такое суровае выпрабаванне. Заўсёды паказвайце гэтыя жалобныя месцы замежным турыстам. Няхай тыя, хто амаль нічога не ведае пра нашу Радзіму, уласнымі вачамі ўбачаць і даведаюцца аб тым, колькі мільёнаў жыццяў каштавала нашаму народу Вялікая Перамога над фашызмам. Няхай і яны зразумеюць, што абавязаны ахвяраам савецкага народа, бо толькі дзякуючы ім карычневая чума фашызму не захапіла ўсё свет. Мы вельмі хочам, каб падобнае не паўтарылася нідзё і ніколі.

На вялікі жаль, далёка не ўсе яшчэ сёння на нашай планеце разумеюць, чым пагражае чалавецтву пакар новай сусветнай вайны. У арсеналах розных дзяржаў назапашана ядзерных узбраенняў столькі, што хопіць, каб знішчыць усё жывое на зямлі некалькі разоў. І наша агульная задача — тлумачыць людзям небяспечнасць ядзернай вайны і заклікаць іх да актыўных дзеянняў у барацьбе за мір.

Яшчэ раз дзякуем вам усім за тую незабыўную дні, якія мы правалі ў цудоўным горадзе-героі Мінску. Хочам пажадаць вам усяго добрага, здароўя, багдзёрсці і сіл у вашай выкаароднай рабоце, такой неабходнай для нас, суайчыннікаў, якія жывуць удалечыні ад Радзімы.

Член Брусельскага аддзела Саюза савецкіх грамадзян у Бельгіі Тэма ЗЫБІНА,

член аддзела Саюза савецкіх грамадзян у Бельгіі г. Монса Соф'я РУДЗІЧ.

Бельгія.

## МАГІЛЁЎ: ПРАЦЯГ ВАРТЫ ПАЧАТКУ

[Заканчэнне.

Пачатак на 3-й стар.]

Бадай што, ні ў адну з пяцігодак у Магілёве не будавалася столькі сацыяльна-культурных аб'ектаў, колькі запланавана на гэтую: бальніцы і паліклінікі, школы і дзіцячыя сады, кінатэатры і спартыўныя комплексы... Бюджэт горада гэтага, зразумела, не вытрымаў бы. Большасць аб'ектаў будзе ўзводзіцца на сродкі прадпрыемстваў.

Я ўжо гаварыў, што Магілёў — буйны індустрыяльны цэнтр. Калі па колькасці насельніцтва ён стаіць на чацвёртым месцы ў рэспубліцы (пасля Мінска, Гомеля і Віцебска), дык па развіццю прамысловасці — на трэцім. Самая развітая галіна — хімічная прамысловасць. Тут знаходзіцца буйнейшае ў Савецкім Саюзе аб'яднанне «Хімвалакно», якое дае больш за 90 працэнтаў усіх вырабляемых у краіне поліэфірных валокнаў. Кожны

дзень індустрыя Магілёва выпускае 3182 электрарухавікі, 45 ліфтаў, 5 робатаў-маніпулятараў, 424 магнітафоны, 7 тысяч пар дзіцячага абутку... Прадукцыя з маркай магілёўскіх прадпрыемстваў адпраўляецца на пяць кантынентаў. Хімікі і машынабудаўнікі падтрымліваюць дзелавыя партнёрскія сувязі з калегамі ў сацыялістычных і заходніх краінах. У Магілёва, дарэчы, чатыры гарады-пабрацімы: польскія Торунь і Влоцлаўск, балгарскі Габрава і французскі Вілербан.

У прамысловасці горада таксама свае праблемы. Большасць прадпрыемстваў мадэрнізуецца, у цэлі прыходзіць новая тэхніка і тэхналогія. Самыя буйныя змены адбываюцца на аўтамабільным заводзе, які выпускае скрэперы, самазвалы павышанай праходнасці і падземныя аўтапазоды. На яго рэканструкцыю выдзелена 113 мільёнаў рублёў. За бліжэйшыя дзесяць год завод не

толькі прыняцова абновіць сваю прадукцыю, але і будзе выпускаць яе ў два разы больш, чым цяпер.

Такімі вострымі тэмпамі жыве сёння Магілёў. Усе гэтыя намагаванні (і ў эканоміцы, і ў сацыяльнай сферы) маюць у рэшце рэшт адну мэту — палепшыць жыццё людзей. Прычым, гаворка ідзе пра якасна новы ўзровень дабрабыту. За тры бліжэйшыя пяцігодкі мяркуецца зрабіць, па сутнасці, столькі, колькі было зроблена за ўсе папярэднія. Мы ставім такую задачу, бо ведаем свае магчымасці. Усё набытае Магілёвам за мінулыя 70 год дае рэальную глебу яго сённяшнім планам.

Ігар ГЕРМЯНЧУК.

НА ЗДЫМКУ: наваселле ў Задняпроўскім мікрараёне.

Фота С. КРЫЦКАГА і В. КАЖАМЯКІНА.





Любой добросовестный исследователь источников гонки вооружений рано или поздно упирается в суть проблемы: существование и активную борьбу за свои интересы военно-промышленных комплексов ряда ведущих западных держав, прежде всего — ВПК США.

В нашу задачу не входит анализ структуры военно-промышленных комплексов, механизма воздействия их буквально на все стороны жизни государств и народов, начиная от внешней политики и кончая политикой в области знаний, культуры, моралью.

В данный момент нас будут интересовать только некоторые экономические и социальные аспекты, связанные с существованием ВПК сегодня, и перспективами демилитаризации экономики завтра. И еще одно: для простоты картины мы будем говорить о военной экономике только одной страны — США.

Общезвестно: ВПК — это прежде всего производство новейших вооружений, приносящее колоссальную прибыль корпорациям, занимающимся бизнесом смерти. Цифры год от года меняются, но вот итог: за десятилетие с середины 70-х по середину 80-х годов совокупные прибыли 10 ведущих военных монополий возросли в 6,5 раза. В 1985 году корпорация «Макдонелл-Дуглас», скажем, получила военных заказов на 8,9 миллиарда долларов, «Дженерал дайнэмикс» — на 7,4 миллиарда, «Рокуэл интернэшнл» — на 6,3 миллиарда. Разумеется, неверно преуменьшать заинтересованность в работе на Пентагон и тех корпораций, фирм, лабораторий, что, не относясь к «китам» военного бизнеса, заняты тем же делом. Заказы военного ведомства в США выполняют, напомним, 30 тысяч основных подрядчиков и 150 тысяч средних и мелких компаний.

Многие из них сегодня буквально рвутся поработать на «звездные войны», всевозможные, что разработка технологий для этих войн вольет в ча-

## МНЕНИЕ СОВЕТСКОГО УЧЕНОГО

# К БЕЗОПАСНОСТИ— ЧЕРЕЗ КОНВЕРСИЮ

### III. ДЕМИЛИТАРИЗАЦИЯ — ЭТО ДОХОДЫ И ЗАНЯТОСТЬ

стный сектор триллионы долларов. Не разобьется ли любая попытка сделать шаг к конверсии о их стремление «делать деньги»?

Безусловно, в прикидках ответа на этот вопрос необходимо учитывать не только экономические аспекты: многое будет определяться конкретными политическими установками федеральной администрации, администрации штатов. Очевидно, для хозяев какой-то части фирм в случае появления конкурентоспособных с военными мирных, альтернативных моделей развития их производства решающими окажутся нравственные начала выбора. Но пока — именно об экономической стороне вопроса.

Начнем с будущего: с предполагаемых сверхдивидендов от работы на «звездные войны». Полагаю, что эйфория на этот счет не затянется, и вот почему. Если всерьез, откуда вообще у страны с двухтриллионным государственным долгом, находящейся, говоря словами «Бизнес уик», «в кредитном загуле», средства на гонку вооружений сегодня? Из внешнего мира, в этом нет тайны: развивающегося (в 1986 году в центры капитализма, и прежде всего в США) развивающиеся страны платили в виде выплаты основной суммы долга, оттока прибылей от прямых иностранных инвестиций и, наконец, процентов по долгу около 130 миллиардов долларов) — и развития (за первую половину 80-х С. переименовали на высокую процентную ставку около 300 миллиардов

долларов только из Западной Европы). Приращение своих военных расходов США пока полностью покрывают за чужой счет.

Но долго такого рода ситуация сохраниться не может. Это очевидно всякому, кто отдаст себе отчет в катастрофичности влияния на капиталистическую экономику, валютно-финансовый механизм как продолжения самой гонки вооружений (с ее гигантским разбазариванием финансовых средств, сырья, людских ресурсов), так и углубления долговой трясины, из которой у должников все меньше шансов выпутаться.

Триллионы на «звездное» самоубийство Америки придется искать в собственном кармане. Тогда-то и станет очевидным то, что сегодня скрыто от глаз рядового американца: жизнь ростовщика — это тоже «жизнь взаим», она имеет естественные и жесткие ограничения. Определим эту точку как точку отсчета, повод для размышлений номер один.

Но если «вперед» в гонке вооружений означает для тех же США «к финансово-экономическому краху», не разумнее ли вовремя присмотреться к опыту разработки мирных альтернатив, форсировать разработку конкретных моделей конверсии? Такой опыт, кстати сказать, постепенно копится в Западной Европе (известна, скажем, разработанная под свои конкретные параметры модель конверсии британской фирмы «Лукас аэроспейс»). Да и в самих США еще в конце 70-х годов Межнациональной ассоциа-

цией рабочих машиностроительной и аэрокосмической промышленности был разработан проект конверсии, предусматривающий создание (за счет сокращения расходов Пентагона всего на 14 миллиардов долларов) 877 тысяч рабочих мест в год: в отраслях транспорта, использования отходов, применения солнечной энергии. Специальный комитет по подготовке конверсии был создан в начале 80-х на судостроительном заводе в Куинсе, принадлежащем, кстати сказать, «самой» «Дженерал дайнэмикс».

Бесспорно, конверсия не станет делом инопланетян; рассчитывать на то, что одним прекрасным утром все конвейеры смерти окажутся переоборудованными на выпуск мирной продукции, американцам не приходится. Делать и думать — это усилия. При этом заранее ясно, что кому-то останется и перестроиться будет проще, кому-то труднее. Будут целые штаты, для которых переориентация исключительно на мирные нужды окажется ребусом: Калифорния, скажем, где еще в 1984 году сумма размещенных военных заказов оценивалась в 40 миллиардов долларов. Но к стати: Калифорния, Техас, Вашингтон, Алабама, Массачусетс (это штаты с наиболее солидными контрактами по «звездным войнам») — если задуматься, не так уж много даже и в самой Америке территорий, благополучных, чьих сегодня зависит в той или иной форме от «военных денег»! Давайте это «от-

крытие без открытия» обозначим поводом для размышления номер два.

И, наконец, последнее. Разумеется, нынешние США — не современный Советский Союз, с его освобождающимся от бюрократических пут, феноменально обостряющимся интересом к голосу каждого человека; мнение работающего у станка, в лаборатории, в компьютерном центре в ведущей стране Запада не имеет прямого выхода на институт принятия решений, не предопределяет выбора «масла вместо пушек». Но поскольку и там, и в ФРГ (где наткнулось на прямой отказ правительства требование Объединения немецких профсоюзов выделить средства на программу обеспечения в стране занятости за счет отказа от производства 320 истребителей-бомбардировщиков «Торнадо»), и в любой другой капиталистической стране с развитой военной экономикой вопрос стоит не только о характере и целях труда многих людей, но и о самой возможности трудиться, напоминая: конверсия обеспечивает максимальную занятость.

1 миллион 146 тысяч рабочих мест можно было бы создать в гражданской промышленности, если бы расходы Пентагона в 1981—1984 годах были использованы в гражданских отраслях промышленности, — таков конкретный вывод доклада, подготовленного осенью минувшего года консультативной фирмой «Имплоумент рисерч ассошиэйтс» (США). А вот — пометим их как третий пункт для размышления — данные, приводившиеся на второй Всемирной конференции по социально-экономическим аспектам разоружения (Дублин, май 1986 год). 1 миллиард долларов, вложенный в военное производство, дает 28 тысяч рабочих мест. В производство товаров массового спроса — 57 тысяч. И, наконец, в нужды народного образования — 71 тысячу рабочих мест. Нужны ли к этим цифрам комментарии?

Александр ЕФРЕМОВ,  
доктор исторических наук.

## ПОРТРЕТ СОВРЕМЕННОГО

# ЧТО БЕЗ ХАРАКТЕРА ТАЛАНТ

Мы познакомились случайно, но как оказалось, «познакомились на дружбу, на любовь, на жизнь...» Так поется в старинной белорусской песне, которую и спела в программном концерте «моя» Тамара...

Тогда я просто сидела в концертном зале имени Глазунова в Ленинграде, где проходил концерт лауреата Международного конкурса незрячих музыкантов Тамары Томашевич. Это было 16 января 1986 года. И потом, когда мы уже познакомились поближе, мне захотелось, чтобы разные люди — молодые и старые, любящие музыку или вовсе ею не интересующиеся — обязательно узнали о Тамаре, о ее нелегкой, но прекрасной и умной судьбе.

«Умная судьба»... Кому-то это определение может показаться вычурным. Но... по отношению к Тамаре, мне кажется, такое определение к месту. «Что без характера талант? Волны расхлывались всплески!» А характера, как оказалось, Тамаре не занимать.

Родилась Тамара Томашевич в маленькой белорусской деревеньке Мерч, которая затерялась среди лесов Шкловского района. До станции более пятидесяти километров.

«Зимой только трактор расчищал от заносов дорогу, ни радио, ни телевидения в годы моего детства в деревне не было... — вспоминает Тамара. — И единственная моя радость в те годы — посиделки. Или вечерки, как у нас говорят. Мама всякий раз брала с собой шитье, вязание и... меня. Шли мы в большую избу на посиделки. Там чего только не заслушались: женщины пели забавные частушки, рассказывали сказки и всякие удивительные истории. А мама моя

была первая на деревне частушечница. И вообще семья наша певческая: у отца — красивый бас, у брата — баритон, у мамы — глубокое контраalto, голос редкостный. Так и жила я с детства в мире звуков, музыки и сама стала петь. Сначала, конечно, подражая тем и тому, что слышала на посиделках, а потом тому, что слышала по радио. Радио провело в Мерч в 1952-м году. Особенно любила я одну частушку, которая стала чем-то вроде девиза моей жизни. По-русски она звучит примерно так: «Сколько б я ни плакала — все было одинаково, стала песенки сплявать — про все горе забывать!»

А горе-то было, тяжелей, кажется, и не придумаешь: родилась Тамара, как и старший ее брат Иван, незрячей. К кому только не обращались родители — Лидия и Николай Томашевичи! И в Москву детей возили, и к знаменитому Филатову в Одессу. Заключение было горьким: видеть не будут.

Но смириться с незрячей судьбой не захотели ни родители, ни дети! И тут впервые услышала Тамара от отца твердо сказанное слово. Прозвучало оно, как приказ, на всю их с братом Иванов жизнь:

— Вы должны все уметь, знать не меньше, а больше, чем зрячие люди! Вы должны учиться! На печке сидеть и корзины плести — не ваше дело! Без глаз, но с верой в свои способности, с верой в людей — всего добьетесь.

Так сказал Николай Иванович детям и для начала отправил их в школу-интернат для детей с ослабленным зрением, которая открылась под Минском.

Никогда не забудут Иван и Тамара

свою первую учительницу Антонину Бородину. Это она привила вкус к литературе, к слову, к поэзии. Ведь сегодня Тамара и «говорит красно», и стихи сочиняет, и читать любит. Следит за всеми новинками, выпускаемыми Всесоюзным обществом слепых.

Никогда не забудут дети Томашевичей и первого своего учителя пения Евгения Черкасова. Это он угадал, что для Ивана и Тамары музыка станет необходимой, как дыхание, а для Ивана и профессией. Иван Томашевич теперь солист и преподаватель вокала, он окончил музыкально-педагогический факультет Минского педагогического института имени Горького.

А у Тамары еще в детстве открылись невероятные способности, о которых она сегодня рассказывает так: «Знаете, я сама не понимаю, как складывала, умножала и делила трех-, четырех- и пятизначные числа быстро! На бумаге проверяющие не могли за мной успеть». Сегодня Тамара Томашевич соревнуется со счетными машинами. Она работает программистом-математиком на прославленном Кировском заводе в Ленинграде, в лаборатории сервисных систем.

Вот как угадал отец, что смогут его дети и «...уметь, и мочь больше, чем зрячие, если проявят характер. Ведь все педагоги, с которыми свела Тамару жизнь — и в школе-интернате, и в Ленинградском университете на отделении прикладной математики, куда поступила на общих основаниях, и в лаборатории на Кировском — говорили с восхищением об одном: «Какое удивительное уважение и тяга к знаниям, к образованию, как приятно учить такую ученицу!»

Вот почему и вспомнились мне строки поэта: «Что без характера талант?»

Когда была я на концерте лауреата Международного конкурса Тамары Томашевич, завоевавшей медаль Шопена в Чехословакии, и голос певицы — глубокое меццо-сопрано — расска-

зывал о драматической судьбе Ариадны, о трагической любви в шумановском цикле «Любовь и жизнь женщины», о борении смятенной души в «Библейских песнях» Дворжака, а потом прозвучали романсы Чайковского и, наконец, протяжная народная («из детства» Тамары) белорусская песня «Коси, коси, Иван, траву», — я думала: как же назвать все то, чем живет она сегодня, что делает.

Когда-то мы говорили о физиках и лириках, о втором призвании, спорили, что важнее. А время оказалось и проще, и стремительнее, и мудрее. Пример тому жизнь хотя бы нашей Тамары. Она очень гармоничная. А ведь гармонии такой могло и не быть. Ведь ее нелегко достигнуть и без тех бед, что на пороге жизни обрушились на детей Томашевичей. Значит, опять я о характере, но не только о нем и о таланте, а еще и о людях, которые встретились на их жизненной дороге.

А встретились Ивану и Тамаре в основном люди хорошие, добрые не на словах, а на деле. Они (в прямом и переносном смысле) вели за руку Тамару. Назову немногих: профессор университета Николай Матвеев, концертмейстер Дома культуры имени Шелгунова Юрий Перов, педагог вокала Галина Петрова, руководитель лаборатории на Кировском заводе Эмма Теуш, депутат, прославленная балерина Ирина Колпакова и многие другие люди, сумевшие преодолеть стену недоверия и сложившегося стереотипа. «Не может работать на большом предприятии на равных со зрячими такой человек!» Да, были и такие мнения. Но мужество, упорство и вера в свое призвание поддержали Тамару, как поддерживали ее друзья, единомышленники.

Вот почему можно наверняка утверждать, что портрет Тамары Томашевич — певицы и математика-программиста — это и есть типичный портрет советского человека, нашей современницы.

Галина КАРНАУХОВА.



## СТВАРАЮЦА КААПЕРАТЫўНЫЯ ВЫДАВЕЦТВЫ

## НОВАЕ ДЗЕЦІШЧА НОВАГА ЧАСУ

Кааператыўных выдавецтваў пакуль яшчэ няма ў СССР, але іх стварэнне і практычны арганізаваны структуры шырока абмяркоўваюцца літаратурнай грамадскасцю.

Што дыктуе неабходнасць іх з'яўлення?

— У эпоху публічнасці, — гаворыць маскоўскі літаратар Юрый Бораў, — сотні пісьменнікаў не павінны заставацца невядомымі толькі таму, што ў выдавецкія планы цяжка прабіцца. Рашаючае слова павінна заставацца за чытачом, а да яго пакуль што нялёгка дабрацца.

«Століца» і «Весть» — такія назвы атрымалі кааператыўныя выдавецтвы, адкрыццё якіх чакаецца ў бліжэйшай будучыні. Вядучыя савецкія празаікі і паэты Васіль Быкаў, Булат Акуджава, Фазіль Іскандэр, Эдуардас Межэлайціс, Давід Самойлаў увайшлі ў ініцыятыўную групу выдавецтва «Весть». Заснавальнікамі «Століцы» сумесна з канкрэтнымі маскоўскімі літаратарамі сталі Маскоўская пісьменніцкая арганізацыя (Маскоўскае аддзяленне Літфонду СССР), Усесаюзнае добраахвотнае таварыства аматараў кнігі, Савецкі фонд культуры.

— Мэта кааператыўнага выдавецтва — хутка выдаваць добрую літаратуру, творы, якія адлюстроўваюць сучасны стан грамадства, — гаворыць вядомы савецкі пісьменнік Венямін Каверын.

## «ВЕСТЬ»: РЫЗЫКАВАЦЬ З РОЗУМАМ

У выдавецтве «Весть», калі меркаваць па намеру яго заснавальнікаў, задумана ажыццявіць мару пісьменніка аб кемлівым, дзелавым, кампетэнтным пасрэдніку паміж ім і чытачом. Такі пасрэднік не будзе залежаць ад дырэктывы зверху — каардынуюць яго дзейнасць самі пісьменнікі. Большасцю галасоў яны будуць вырашаць, каго і якім тыражом выдаваць.

Кааператыўныя выдавецтвы — з'ява ў СССР не новая. Падобныя выдавецтвы існавалі ў Савецкай краіне ў дваццатыя гады, і дзейнасць іх была вельмі паспяховай. Восем гадоў таму адным з іх старэйшына літаратурнага цэха Венямін Каверын:

— Старэйшай праўлення быў Канстанцін Федзін, яго намеснікам я, у праўленне ўваходзілі Міхаіл Зошчанка, Усевалад Іванаў, Мікалай Ціханаў. Мы былі маладыя, энергічныя, і справа ў нас ішла добра. Мы выпускалі кнігі, якія раскупляліся імгненна: Блока, Хлебнікова, Пастэрнака. Друкавалі і маладых пісьменнікаў.

— Сённяшняю «Весть» плануецца стварыць па прынцыпу кааператыўных выдавецтваў 20-х гадоў!

— Натуральна, мы ўлічваем вопыт таго часу. «Весть» ствараецца на грамадскіх пачатках. Пайшчыкам «Весті» зможна стаць кожны савецкі літаратар незалежна ад месца жыхарства. Індывідуальны ўнёс — 500—1 000 рублёў. У штаце мяркуецца мець толькі карэктара, тэхнічнага рэдактара, машыністку, бухгалтара, юрыста.

— Ці не значыць гэта, што «Весть» у першую чаргу будзе выдаваць тых, хто стане яе заснавальнікамі і пайшчыкамі?

— Ні ў якім разе. Нашы планы дастаткова шырокія. Дэвіз «Весті» — хутка выдаваць добрую літаратуру — сучасную і класіку. Намечана заснаваць гісторыка-літаратурны раздзел. Думаем друкаваць фантастыку, літаратуру для дзяцей. Новае выдавецтва мае намер зрабіць дабыткам публікі рукапісы яшчэ невядомых аўтараў, падтрымаць маладых пісьменнікаў. Зразумела, мы ў нечым будзем рызыкаваць, але рызыкаваць пастараемся з розумам.

— Якія выданні пакладуць пачатак жыццю «Весті»?

— Сваю работу выдавецтва пачне выпускам безганарнага альманаха «Весть», для якога многія з заснавальнікаў перадалі свае новыя творы. Сродкі, атрыманыя ад гэтага альманаха, таксама лягуць у аснову фінансавай базы новага выдавецтва.

## «СТОЛИЦА»: СУПРАЦЬ УРАЎНІЛАЎКІ

Трыццаць маскоўскіх пісьменнікаў увайдучы ў праўленне выдавецтва «Століца», якое тэрмінам на тры гады абярэ агульны сход пайшчыкаў. Сярод заснавальнікаў «Століцы» і найбольш актыўных энтузіястаў пісьменніцкай кааперацыі — маскоўскі літаратар Мікалай Воранаў. Яму я і задаў некалькі пытанняў.

— Заснавальнікамі «Століцы» сталі маскоўскія пісьменнікі і грамадскія арганізацыі. Як размеркаваліся паміж імі ролі? Хто можа стаць пайшчыкам выдавецтва?

— На гадавых сходах і пасяджэннях праўлення новага выдавецтва Маскоўскаму аддзяленню Літфонду, Усесаюзнаму таварыству аматараў кнігі і Савецкаму фонду культуры будзе належаць 51 голас, індывідуальным пайшчыкам — 49. Кожны член Маскоўскай пісьменніцкай арганізацыі мае права стаць пайшчыкам «Століцы». Паявы ўнёс — ад адной да трох тысяч рублёў.

— Індывідуальных унёскаў хопіць на стварэнне выдавецтва?

— Беспрацэнтную пазыку на бліжэйшыя пяць год мы, магчыма, атрымаем ад выдавецтва «Советский писатель». Акрамя таго, можна ўзяць беспрацэнтную банкаўскую пазыку. Думаю, Міністэрства фінансаў і Савет Міністраў СССР пойдучы нам насустрач.

— Выдавецтва «Весть» адмовілася ад паслуг прафесіянальных рэдактараў. А «Століца»?

— Рэдактарскага корпуса ў яго традыцыйным выглядзе ў «Століцы» таксама не будзе. Рэдактарамі будучых кніг стануць члены праўлення. Размер іх месячных акладаў і дадатковых узнагароджанняў вызначыць сход пайшчыкаў.

— Што вы думаеце выдаваць?

— Класіку айчынную і сусветную. Навінкі маскоўскіх пісьменнікаў. Лепшыя творы замежных аўтараў.

— Чым вы зможце зацікавіць вядомых аўтараў?

— Мы выступаем супраць ураўнілаўкі ў аплане літаратурнай працы. «Століца» разлічвае на прававую незалежнасць ва ўстанаўленні аўтарскага ганарару. Пляціць за прозу думам ад 200 да 600 рублёў за аўтарскі ліст. За паэзію: ад 2 да 6 рублёў за радок. Першы тыраж для прозы 100 тысяч экзэмпляраў. Для паэзіі — 25 тысяч.

— Кнігі з маркай «Століцы» будуць каштаваць даражэй ці танней, чым выданні, што выпускаюцца дзяржаўнымі выдавецтвамі?

— «Століца» задумана як выдавецтва масавага тыпу, і наша палітыка будзе накіравана на змяншэнне кошту кнігі. Акрамя таго, мы мяркуем выпускаць кнігі і на асабістыя сродкі аўтара. Калі кніга зацікавіць чытачоў, яна будзе выдадзена вялікім тыражом, з аплатай на звычайных умовах.

Кнігі новых выдавецтваў паступляць у продаж як ва ўласныя кааператыўныя магазіны, так і ў дзяржаўныя кніггандаль.

## АКІ СУПАДАЮЦЬ, АЛЕ...

Буйныя дзяржаўныя выдавецтвы, мяркуючы па ўсім, не зведваюць трылогі ад з'яўлення канкурэнтаў. У рэспэктабельным выдавецтве «Художественная литература», якое спецыялізуецца на класіцы і лепшай сучаснай літаратуры, на просьбу аб інтэрв'ю адгукнуліся адразу. Ёнконваючы абавязкі дырэктара Віктар Меншыкаў заявіў, што да стварэння кааператыўных выдавецтваў адносіцца станоўча.

— Вы зусім не баіцеся канкурэнцыі?

— Ніколікі. У нас розныя профілі, розныя аб'ёмы работы, розныя тыражы.

— Але «Століца» мае намер выпускаць кнігі 100-тысячным тыражом...

— А нашы тыражы даходзяць да паўмільёна, і за рэдкім выключэннем мы не маем праблем са збытам кніг.

— Хіба яны не могуць перамагчы лепшых аўтараў?

— Партфелі такіх выдавецтваў, як наша, «Советский писатель» і «Современник», запоўнены на 10—15 год наперад. І потым, як мне здаецца, новыя выдавецтвы маюць намер друкаваць сваіх аўтараў.

— Стварэнне «Весті» і «Століцы» скажэцца, па-вашаму, на стылі работы дзяржаўных выдавецтваў?

— Не думаю. У нас свой падыход да справы. І мяняць яго мы не плануем...

Тым не менш многія з дзяржаўных выдавецтваў знаходзяцца пад перакрываваемым агнём крытыкі. Незадаволенасць большасці чытачоў зводзіцца да фразы: кніг — мора, а купіць няма чаго. Літаратары крытыкуюць выдавецкую палітыку са свайго пункту гледжання. На выпуск кнігі ідзе ў сярэднім тры гады. Перабудова ў выдавецкай справе, на агульную думку, неабходна. І, думаецца, не ад добрага жыцця пісьменнікі закасаюць рукавы, становячыся выдубцамі. Такія папулярныя літаратары, як Булат Акуджава і Фазіль Іскандэр, гарача вітаюць стварэнне кааператыўных выдавецтваў, заснаваных на самакіраванні, хоць, зразумела, яны не так кроўна ў іх зацікаўлены, як маладыя і малавядомыя пісьменнікі.

— Ці адабраеце вы прынцыпы, на якіх ствараюцца кааператыўныя выдавецтвы? — пытаюся я ў Юрыя Борава.

— Прыцягваюць аператыўнасць, самакіраванне, дэмакратызм арганізацыі. Кааператыўнае выдавецтва павінна быць высокарэнтабельным, а расходы мінімальнымі.

Прамая матэрыяльная залежнасць членаў праўлення ад канчатковага выніку з'явіцца гарантыяй ад групаўшчыны і некампетэнтнасці. Залог поспеху — дэмакратычнасць у рабоце праўлення: рашэнні прымаюцца калегіяльна, і кожны член праўлення мае роўную квоту выдавецкіх магчымасцей. Выбарнасць і пастаяннае абнаўленне праўлення застрахуе выдавецтва ад ператварэння ў сінекуру для людзей, якія маюць карыслівыя мэты.

Мікалай НАЗАРАЎ.

## УРОКІ САПРАЎДНАГА

## МАЙСТЭРСТВА,

## УРОКІ ЖЫЦЦЯ ПРЫГАДВАЮЦЬ ЯГО

## ВУЧНІ



## «Я ўДЗЯЧНЫ ТАБЕ, ПЕСНЯ!»

ДА 75-годдзя 3 ДНЯ НАРАДЖЭННЯ  
Канстанціна ПАПЛАЎСКАГА

За пяць кіламетраў ад Івянца на ўскраіне векавой Налібоцкай пушчы размясцілася старажытная вёска Сівіца. Добрыя, чутлыя, працавітыя людзі жывуць тут. І здаецца, што самі задумленыя смалістыя і сярэбразвоныя крыніцы падзяліліся з людзьмі таямніцамі сваіх мудрых песень, натхнілі прасты і шчырыя вясковыя люд на вялікую любоў да іх. У гэтых песнях гучыць і радасць, і смутак, і сціпная цеплыня, у іх расквітаецца сялянская душа. І не дзіва, што спрадвечу сівічане вызначаліся моцнымі, прыгожымі галасамі. Гэтая півучая зямля нарадзіла Канстанціна Паплаўскага — чалавека, якім ганарыцца беларускае народнае песеннае мастацтва, выдатнага беларускага хормайстра, аднаго з заснавальнікаў Дзяржаўнага народнага хору БССР, нястомнага збіральніка і добрага знаўцу беларускай народнай песні, аўтара многіх вакальных і інструментальных твораў, непараўнаннага майстра апрацоўкі народных мелодый.

Канстанцін Паплаўскі нарадзіўся 7 чэрвеня 1912 года. Зямлі ў бацькоў было мала, а дзяцей — восем душ. Цяжка было пракарміць вялікую сям'ю, і бацькі біліся, як рыба аб лёд, каб мець кавалак хлеба. Маленькі Косцік рос спакойным, сарамлівым, працавітым. Любіў слухаць, як спяваюць птушкі, булькае вада ў крыніцах і ручайках. Дзівіліся старэйшыя, як Косцік мяняўся, калі слухаў ігру вясковых музыкаў. Ён сціхаў, забываўшы пра ўсё на свеце, вочы святліліся шчасцем. Асабліва яго хвалявалі пяшчотныя гукі скрыпкі. Таму і зрабіў сабе хлопчык простую скрыпачку. Іграў на ёй і радаваўся.

Ды бязрадасным было навакольнае жыццё. Ішла імперыялістычная вайна. За тры дзесятыкі кіламетраў ад Сівіцы стаяў фронт. Пасля смерці бацькі ў 1920 годзе Кастусь застаўся адзіным мужчынам у хаце. Калі крыху падрос, на яго плечы легла ўся гаспадарка. Толькі музыका была для яго радасцю. У навакольных вёсках ён лічыўся лепшым музыкам, іграў на двухрады, скрыпцы, балалайцы.

К. Паплаўскі едзе ў Маладзечна, дзе стаў выхаванцам ваеннага аркестра. А ў 1939 годзе скончыў факультэт ка-

пельмайстраў у Катавіцах.

Калі Заходняя Беларусь узялася з Савецкай, К. Паплаўскі працаваў настаўнікам музыкі і спеваў у школах Маладзечна і Вілейкі. А потым прыйшло ваеннае ліхалецце, якое жорстка апаліла і сям'ю Паплаўскіх: фашысты расстралялі сястру, спалілі родную вёску, бацькоўскую хату.

Пасля Вялікай Айчыннай вайны К. Паплаўскі працягвае сваю музычную адукацыю ў Беларускай дзяржаўнай кансерваторыі на харавым і тэарэтычным факультэтах.

«Мяне і Мікалая Ільча Аладава ўразілі незвычайныя здольнасці абітурыента Паплаўскага, — успамінае заслужаны дзеяч мастацтваў БССР Мікалай Маслаў. — Абсалютны слых, добрае валоданне фартэпіяна, акардэонам, баянам, скрыпкай, цымбаламі, духавымі інструментамі. Ён мог не толькі лёгка разабрацца ў паслядоўнасці акордаў на працягу вялікага адрэзку, але і запомніць іх. Выдатная музыкальная памяць. Дзякуючы гэтаму, а таксама незвычайнай працаздольнасці, прыемна ведаць, Паплаўскі стаў выдатным майстрам нашай народна-песеннай творчасці».

Адначасова з заняткамі ў кансерваторыі ён працуе з арганізаваным ім жа ў 1947 годзе дзіцячым хорам Беларускага радыё.

У 1952 годзе К. Паплаўскі разам з Генадзем Цітовічам стварае Дзяржаўны народны хор БССР, з якім звязаны дваццаць тры гады яго жыцця. Ён быў спачатку галоўным хормайстрам, музычным, а пасля мастацкім кіраўніком хору. Ужо на Дэкадзе беларускай літаратуры і мастацтва ў Маскве ў 1955 годзе хор вызначала асабліва манера выканання, якая мае сваімі вытокамі беларускую народную песеннасць — светлае лірычнае гучанне, мяккая трактоўка твораў, без напіску, без рэзкіх кантрастаў.

Заслужаны дзеяч мастацтваў БССР Міхась Дрынеўскі гаворыць, што «Канстанцін Паплаўскі быў музычным мозгам хору. Паплаўскі і Дзяржаўны народны хор БССР — гэта адзінае цэлае на працягу амаль чвэрці стагоддзя. Ён быў вельмі патрабавальны да інтанацыі, строю, інтэрпрэтацыі твора, быў у добрым сэнсе слова педа-

там. У яго было незвычайнае ўнутранае вакальнае чутцё, ўнутраная культура працы з гукамі, з вакалам. Ён дабіваўся ад хору выключна чыстага гучання».

Увесь песенны, аркестравы матэрыял Дзяржаўнага народнага хору БССР на працягу 1952—1975 гадоў быў апрацаваны, аранжыраваны К. Паплаўскім. У залаты фонд беларускага песеннага мастацтва ўвайшлі апрацоўкі К. Паплаўскім беларускіх народных песень «Закаці, закаці ты, яснае сонейка», «Ой, павей, буйны вецяро-чак», «Туман, туман пры да-ліне», «Зорка Венера», «Ку-кавала зязюля ў садочку». І сёння прафесійныя і сама-дзейныя калектывы выкон-ваюць яго аўтарскія песні, інструментальныя творы, ва-кальна-харэаграфічныя кам-пазіцыі «Гуканне вясны», «Дажынікі», цыкл беларускіх вясельных песень і танцаў...

У выступленнях перад са-мадзейнымі кампазітарамі, хормайстрамі, выканаўцамі — прафесійнымі і самадзейнымі, на занятках са студэнта-мі кансерваторыі і проста ў гутарках ён не раз гаварыў пра фальклор, найперш — пра народную песню, яе патрыя-тычную і сацыяльную, этыч-ную і эстэтычную значнасць для выхавання чалавека. Па-плаўскі падкрэсліваў, што не ўсё тое, што ёсць у фалькло-ры, вартае сцэны. Фальклор на сцэне — гэта не голы фальклор: не можна выно-сіць на сцэну ўсё без разбо-ру, выстаўляць народную песню ў аголеным выглядзе. Каб песня стала творам ма-стацтва, трэба абавязкова выразіць свае адносіны, руп-ліва дадаць сваё, аўтарскае я». К. Паплаўскі добра ве-даў народную песню і ўмеў так яе падаць, так гармані-заваць, так пранікнуць у яе душу, што фальклорная тема атрымлівала новую ад-ценні. Многія творы ў яго ма-стацкай інтэрпрэтацыі былі невялікімі сюжэтнымі сцэн-камі з народнага жыцця, побы-ту. Ні на адным канцэрце хору на сцэну не выходзіў дырыжор. Кожны выканаўца меў непасрэды кантакт з гледачом, мог у межах ан-самбля паказаць сваю твор-чую індывідуальнасць.

К. Паплаўскі — вельмі тон-кі музыкант, патрабавальны да сябе і да іншых. У музы-цы ён не ведаў кампрамісаў. Усё жыццё ён імкнуўся да дасканаласці, жыў музыкой, аддаваў сябе ёй да канца. Кожная рэпетыцыя, выступ-ленне, праца над песняй — была для яго самай галоўнай.

«Лабараторыя Паплаўска-га» справядліва называлі вядо-мы квартал «Купалінка», створаны ў 1966 годзе пры Дзяржаўным народным хоры БССР. Без мяккіх, меладыч-ных, кранаючых душу лірыч-ных песень — песень К. Па-плаўскага — не было б цудоў-най, непаўторнай «Купалін-кі». «Васемнаццаць гадоў по-бач з намі быў Канстанцін Іосіфавіч, — успамінаюць спя-вачкі. — У фанатэцы Белар-ускага радыё больш за 60 пе-сень у выкананні «Купалін-кі». «Васемнаццаць гадоў по-бач з намі быў Канстанцін Іосіфавіч, — успамінаюць спя-вачкі. — У фанатэцы Белар-ускага радыё больш за 60 пе-сень у выкананні «Купалін-кі».

Шчодро аддаваў К. Па-плаўскі свой талент мастац-кай самадзейнасці, пяць га-доў выкладаў ён у Белдзярж-кансерваторыі. За ўрокі са-праўднага майстэрства, урокі жыцця ўдачыны Канстанцін Іосіфавіч усе яго вучні.

Ала САКАЛОўСКАЯ,  
кандыдат філалагічных  
наук.

Фота Г. ФРАЛОВА.

## ДЛЯ ЗАРУБЕЖНЫХ ЧЫТАЧОЎ

Штогод Савецкую Беларусь наведваюць дзесяткі тысяч за-межных турыстаў і гасцей. Іх цікавіць літаральна ўсё: і куль-тура, і будаўніцтва, і сацыяль-нае забеспячэнне, і лад жыц-ця. Таму ў рэспубліцы вялікая ўвага ўдзяляецца выпуску кніг і брашур, якія могуць выклі-каць цікавасць зарубежных чы-тачоў.

Так, сёлета выдавецтва «Бе-ларусь» выпускае на англій-скай, французскай, нямецкай і іспанскай мовах шэраг невялі-кіх па аб'ёму ілюстраваных кніжак пра розныя бакі жыцця беларускага народа.

Вось, напрыклад, кніга «Бе-ларуская ССР: лічбы і факты. 86». Яна для тых, хто цікавіць-ца эканомікай і культурай рэс-публікі, працоўнымі дасягнен-нямі і жыццём яе народа. У кнізе прыводзяцца асноўныя звесткі, якія характарызуюць сацыяльнае і эканамічнае раз-віццё ў 1986 годзе.

Да 70-годдзя Вялікай Каст-рычніцкай сацыялістычнай рэ-валюцыі будзе выпушчана кніга «Мая рэспубліка родная». У ёй адлюстраваны дасягненні бела-рускага народа ў эканаміч-ным, сацыяльным і культурным развіцці за гады Савецкай ула-ды.

«Сацыяльнае забеспячэнне» — так называецца кніга аб створанай у нашай краіне на ленинскіх прынцыпах сістэме сацыяльнага забеспячэння, якая гарантуецца Канстытуцы-яй Беларускай ССР.

Расказы майстроў мастацтва Беларусі аб сваім бачанні све-ту, творчых планах і здзяйснен-нях, укладзе ў выкасародную справу барацьбы за мір ва ўсім свеце знойдзе чытач у кнізе «Маё слова аб міры».

Уражанні зарубежных гасцей, якія наведвалі нашу рэспубліку за апошнія гады, змешчаны ў

кнізе «Беларусь вачыма зару-бежных гасцей».

Выйдзе з друку некалькі ма-стацкіх альбомаў на белару-скай, рускай і замежных мовах. Сярод іх «Курган Славы» з чорна-белымі і каляровымі фа-таграфіямі пра баявыя дзеянні воінаў Савецкай Арміі па выз-валенню Беларусі ад фашысц-кіх захопнікаў у 1944 годзе і мемарыял, які збудаваны ў іх гонар на 21-м кіламетры Ма-скоўскай шашы.

Арыгінальныя каляровыя фа-таграфіі альбома «Авеяная сла-вай» пазнаёмяць чытача з ме-марыяльным комплексам ле-гендарнай Брэсцкай крэпасці, абаронцы якой прынялі на сябе першы ўдар гітлераўскіх захоп-нікаў.

Альбом каляровых фатагра-фій «Мінск» будзе прысвечаны гораду-герою, яго людзям.

На беларускай, рускай, ан-глійскай і французскай мовах

падрыхтаваны альбом каляро-вых і чорна-белых фатаграфій лепшых работ беларускіх май-строў жывапісу, скульптуры, графікі, прысвечаных У. І. Ле-ніну.

Адначасова хочацца напо-мініць, што нядаўна выдавецтва «Беларусь» у серыі «Савецкая Беларусь» выпусціла ў свет кні-гі «Свабода сумлення», у якой выкрываюцца спробы буржуаз-ных ідэолагаў фальсіфікаваць становішча веруючых у краіне, і ў прыватнасці ў Беларусі; «Мы — савецкія» аб вырашэн-ні нацыянальнага пытання ў рэспубліцы, інтэрнацыяналь-ным выхаванні працоўных; «Дэ-путаты народа» з нарысамі пра дэпутатаў вышэйшага органа дзяржаўнай улады рэспублікі, найбольш дастойных і аўтары-тэтных прадстаўнікоў рабочага класа, калгаснага сялянства і ін-тэлігенцыі — людзей, якія вы-значыліся ў працы, правялі зольнасці і актыўнасць у гра-мадскай і дзяржаўнай дзей-насці.

У. КУЗЬМІЧ.

## ТАЯМНІЦЫ КНІЖНЫХ СХОВІШЧАЎ

### ПАМЕТКІ НА ПАЛЯХ

Збор твораў Ф. Скарыны, які захоўваецца ў Дзяржаўнай бібліятэцы СССР імя У. І. Леніна, па праву лічыцца адным з са-мых буйных у свеце, а па колькасці экзе-мпляраў (каля 90) найбольш прадстаўнічым. Сёння вядома каля 400 экзэмпляраў выдан-няў Ф. Скарыны, у тым ліку каля 240 праж-скіх і амаль 160 віленскіх. Усе экзэмпляры пражскіх выданняў, за выключэннем двух-трох, знаходзяцца ў нашай краіне. З 160 эк-зэмпляраў вілен-скіх выданняў амаль 50 за-хоўваецца за ме-жамі (больш за ўсё іх у Ка-ралеўскай бібліятэцы ў Капенгагене, у Яге-лонскай бібліятэцы ў Кракаве і ва Універсі-тэцкай бібліятэцы горада Вроцлава ў Польшчы).

Вось адзін з экзэмпляраў пражскіх выдан-няў Ф. Скарыны — «Кнігі царстваў» 1518 го-да, які захоўваецца ў бібліятэцы імя Ле-ніна. Запісы на гэтых выданнях, што кніга ак-тыўна чыталася ў Беларусі, на Украіне і ў Расіі. Найбольш падрабязны і цікавы запіс на ёй зроблены ў XVIII стагоддзі ў Маскве: «по наследству от столника Федора Яковле-вича Тевяшова сыну его Алексею Федоро-вичу Тевяшову ж в лето... тысяча седмьсот четьредесять девятого году месяца мая сия ж книга от Алексея Федоровича Тевяшова по наследству досталась сыну его... лейб-гвардии Преображенского полку солдату и поныне подписался... подпоручик ему Ва-силью Алексееву сыну Тевяшову я Василей Тевяшов своею рукою тысяча седмьсот шез-десят перваго году месяца сентября осмага на десеть дня в царствующем граде Москве». Як бачым, кніга гэта перадавалася з пака-лення ў пакаленне, ад бацькі да сына трэма прадстаўнікам маскоўскага прозвішча Це-вяшовых — Федарам, Аляксеем, Васіліем. А вось уладальніцкі запіс, зроблены на ру-бяжы XVII і XVIII стагоддзяў у гарадку Століне на Піншчыне, выдананы ён Тэадо-рам (Федарам) Вішняўскім — папавічам сто-лінскім. Запісы гэтыя неабвержна сведчаць: кнігі Скарыны чыталіся і праз дзвесце і трыста год пасля іх выхаду ў свет, чыталіся не толькі ў Беларусі, але і ў сэрцы Расіі — у самой Маскве.

Віленская друкарня Ф. Скарыны — пер-шая на тэрыторыі нашай краіны — была арга-нізавана ў самым пачатку 20-х гадоў XVI ста-годдзя. Каля 1522 года тут была надрука-вана першая айчынная кніга, так званая «Малая падарожная кніжыца» — зборнік для чытання, прызначаны для самага шырокага кола тагачасных чытачоў. Доўгі час наступ-нае віленскае выданне Ф. Скарыны — «Апо-стал», які мае дакладную дату выхаду ў свет (1525 год), — лічылі самай першай ай-чынянай кнігай. Аднак параўнальна нядаўняя знаходка (у 1957 годзе) гаворыць аб іншым. У Каралеўскай бібліятэцы ў Капенгагене быў знойдзены найбольш поўны экзэмпляр «Ма-лой падарожнай кніжыцы», якая мае пасха-лію — своеасаблівы царкоўны календар. Пер-шая яго фраза і дата чытаюцца так: «В ле-то 7031, круг солнцу...», гэта значыць раз-мова ідзе аб 1523 годзе. Такім чынам, было даказана, што «Малая падарожная кніжыца» надрукавана прыкладна за тры гады да «Апостала», каля 1522 года. Менавіта яе з гэтага часу мы лічым першай кнігай, выда-дзенай у нашай краіне, а «Апостал» 1525 года — першай дакладна датаванай кнігай, якая ўбачыла свет на тэрыторыі Савецкага Саюза.

Віленскія выданні Ф. Скарыны прадстаў-лены ў зборы Ленінскай бібліятэкі асабліва

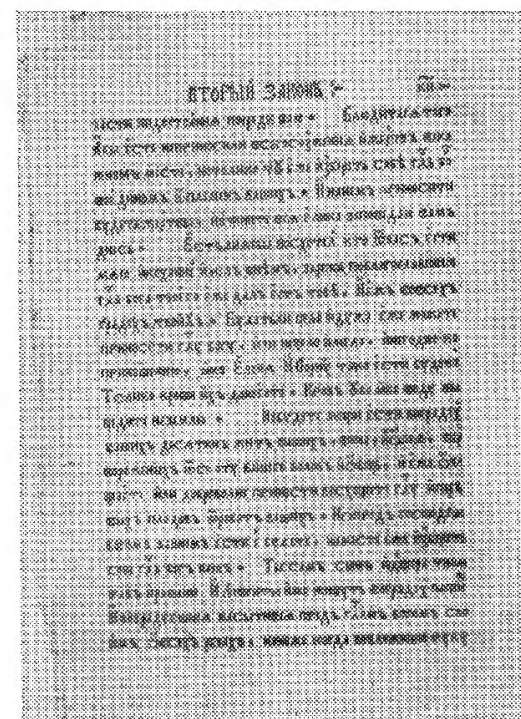
поўна. Усе яны маюць уладальніцкія памет-кі і запісы. Цікава, што большасць з іх рус-кія (вяслярскія), зробленыя ў XVII, XVIII і XIX стагоддзях. Вось, напрыклад, экзэмпляр «Апостала» 1525 года, уладальнікам якога быў вядомы рускі бібліяграф старадрукар-скіх славянскіх кніг Іван Каратаеў. Кніга мае шмат розных рускіх подпісаў — глос XVIII і рускія запісы бытавога характару пачатку XIX стагоддзяў.

Кнігі, выдадзеныя Ф. Скарынам, служылі не толькі для звычнага чытання, яны з'яў-ляліся ўзорамі для наступных славянскіх вы-данняў. Амаль несумненна, што выданні Ф. Скарыны аказалі ўплыў і на славутага Сымона Буднага, і на Прымуса Трубера, які друкаваў у Германіі кнігі для паўднёвых сла-вян. Па некаторых меркаваннях, Іван Фёда-раў узяў для сваёй выдання «Буквара» ў Львове ў 1574 годзе асобныя тэксты з вы-данняў Ф. Скарыны. Друкарскія матэрыялы — застаўкі, канцоўкі, ініцыялы з выданняў Францыска Скарыны — доўгі час потым вы-карыстоўваліся іншымі выдаўцамі аж да XVII стагоддзя ўключна. Гравюры з выдан-няў Ф. Скарыны служылі ўзорам для пе-раімання таксама яшчэ і ў XVII стагоддзі. Кнігі Ф. Скарыны часта пералісвалі — вядома нямала беларускіх, украінскіх і рус-кіх спісаў, зробленых з іх у XVI і XVII ста-годдзях.

Разам з тым магчымыя яшчэ і знаходкі но-вых, невядомых у навуцы экзэмпляраў вы-данняў самога Ф. Скарыны. Нават у буйных сховішчах да сённяшняга дня знаходзяць іх фрагменты. Напрыклад, у Дзяржаўнай біблі-ятэцы СССР імя У. І. Леніна параўнаўча нядаўна быў выяўлены фрагмент аднаго з пражскіх выданняў Ф. Скарыны, які раней знаходзіўся ў пераплёце старажытнага фа-ліянта.

Юрый ЛАБЫНЦАЎ.

НА ЗДЫМКУ: фрагмент скарынінскай кнігі «Второй закон» [Прага, 1519], выяўленай у Дзяржаўнай бібліятэцы СССР імя У. І. Леніна.



## МАСТАЧКА, ДАЧКА МАСТАКОЎ

Упершыню мінчане атрымалі магчымасць пазнаёміцца з та-кой вялікай экспазіцыяй, якая расказвае аб творчасці выдат-най рускай мастачкі Зінаіды Серабраковай. На выстаўцы, што дэманстравалася ў Дзяр-жаўным мастацкім музеі БССР, прадстаўлены карціны і малюн-кі, якія знаходзіліся раней у розных музеях і прыватных зборах.

Дзяцінства З. Серабраковай прайшло ў дзённых вядомых сем'ях мастакоў — Бенуа і Лан-серэ. Першая выстаўленая ёю работа — аўтапартрэт «За туалетам» — дазволіла крыты-цы гаварыць аб моцным і са-мастойным дараванні. Палатно набыла Траццякоўская галерэя. Серабракова стварае цудоўныя вобразы рускай жанчыны-ся-лянкі — карціны «Жніво», «Ба-ленне палатна» занялі дастой-нае месца ў шэрагу вышэйшых дасягненняў рускага рэалістыч-нага жывапісу. Поўныя абаяння яе жаночыя і дзіцячыя партрэ-ты, шматлікія аўтапартрэты.

У 1924 годзе мастачка паеха-ла, як яна спадзявалася, нена-доўга ў Парыж. Так склалася, што Серабракова больш не па-бачыла Радзімы, але ў сваім мастацтве засталася глыбока рускім мастаком. Росквіт яе творчасці — гады, пражытыя ў Расіі. Незадоўга да смерці Зі-наіда Яўгеньеўна адправіла ў Маскву ў дар свайму народу лепшыя работы.

Мінскі глядач убачыў больш шасцідзясяці твораў З. Сераб-раковай. Сярод іх славутыя «Аўтапартрэт з пэндзлем», на-дзіва паэтычны «Эцюд дзяўчы-ны», карціна «Дзве сялянскія дзяўчыны», партрэты блізкіх і знаёмых мастацкіх, яе дзяцей. Вельмі цікавыя жыццярэдас-ныя пейзажы роднай вёскі, га-рачага Марока, не надта велі-вай Францыі. Нямала ў экспазі-цыі эскізаў да карцін.

## ГАСТРОЛІ ў ТАЛІНЕ

Афішы, расклееныя ў Таліне, паведамляюць: у сталіцы Эст-оні ідуць гастролі Беларускага акадэмічнага драматычнага тэатра імя Якуба Коласа. Гэта першае выступленне тут арты-стаў вядомага творчага калек-тыву брацкай рэспублікі.

Гастролі пачаліся паказам трагедыі В. Шэкспіра «Рамза і Джульета». Яшчэ будуць пака-заны «Вечар» па п'есе белару-скага пісьменніка А. Дударова, з сучаснай зарубежнай драма-тургіі камедыя «Будзьце здаро-вы» П. Шэно і «Гэты палкі за-каханы» Н. Саймона. Беларускія сябры выступаюць на сцэне вядомага ў Эстоніі Дзяржаўнага акадэмічнага тэатра драмы імя Кінгісепе.



## СПАДЧЫНА

## МАГІЛЬНЯНСКІ ЗАМАК

«Краінай замкаў» называлі ў мінулым Беларусь. Амаль праз кожны 30—40 кіламетраў стаяў замак—пункт абароны. Створаныя руплівай працай народа, гэтыя збудаванні адлюстроўваюць гісторыю і гераічную барацьбу мясцовага насельніцтва супраць ворагаў, з'яўляюцца сведкамі таленту і высокай культуры нашых продкаў.

Магільнянскі замак—адзін з самых старадаўніх на Беларусі. Узведзены ён на мяжы XIII—XIV стагоддзяў. У гэты час ім валодае Вітаўт—вялікі князь літоўскі, у XV стагоддзі—князі Андрэй Уладзіміравіч і яго сын Глеб. Потым замак адышоў да магнацкага роду Пацаў, пазней стаў уласнасцю Радзівілаў.

Замак размяшчаўся на выспе правага берага Нёмана насупраць аднайменнай вёскі (цяпер гэта Уздзенскі раён). Яшчэ да нядаўняга часу на гэтым месцы, якое сярэд мясцовага насельніцтва вядома пад назвай замчышча, меліся прыкметы штучных умацаванняў—валы. У 1975 годзе замчышча было моцна пашкоджана будаўнічымі работамі падчас узвядзення новага моста праз Нёман. Але яшчэ і сёння пры пільным аглядзе можна атрымаць некаторае ўяўленне аб магільнянскім замку.

Пляцоўка памерамі 60 на 110 метраў, на якой знаходзіўся замак,

выцягнута ўздоўж ракі, дасягае вышыні ад узроўню ракі каля 2-х метраў. З поўначы ад яе прасочваецца абарончы роў глыбінёю да 1,5 метра. У паўднёвай частцы маеца чатырохвугольнай формы выступ. Хутчэй за ўсё, тут размяшчалася вежа. Уваход на замчышча быў з усходу. Да замка вяла брукаваная дарога. У час археалагічнага даследавання на месцы замчышча былі знойдзены кавалкі бітай цэглы, чарапкі глінянага посуду, жалезныя вырабы, пячная кафля. На адным з фрагментаў гэтай кафлі, якая датуецца пачаткам XVI стагоддзя, ёсць выява анёла.

У шэрагу пісьмовых крыніц XVI—XVII стагоддзяў маюцца цікавыя звесткі пра замак. У прыватнасці, у інвентары замка Магільнянскага за 1536 год даецца пералік зброі, якая тут знаходзілася. Напрыклад, называюцца металічныя даспехі («зброя бляховая») на 10 чалавек, рукавіцы, шлемы, больш як на сотню воінаў, зярцала (умацаванне на кальчугу, якое наслася на грудзях), панцыры, чырвонага колеру плашчы, шчыты. Была ў замку і артылерыя. У прыватнасці, згадваецца пра порах ружэйны і пушачны, называюцца жалезныя гакаўніцы. Апошнія ўяўлялі сабою разнастайнасць агнястрэльнай зброі, якая мела спецыяльныя крук—«гак», з дапамогаю якога зброя мацавалася да

выступу замкавай сцяны, каб пачаць атакі аддачу ў плячо ў час выступу.

У гэтым жа дакуменце называецца і ваеннаслужачае насельніцтва замка: байры магільнянскія, слугі панцырныя, слугі валочныя.

На поўнач ад замка стаяў драўляны касцёл і двор уладальніка замка. У дакументах XVI—XVII стагоддзяў даюцца падрабязныя апісанні гэтага двара. Прывядзем скарачаную вытрымку з Інвентара маёнтка Магільна за 1592 год.

«Двор Магільнянскі. Пры ім брама вялікая уездная. Уваходзіць той брамай у двор, дом драўляны крытый. Направа святліца. У той святліцы печ паліваная. Ад таго дому ідуць новыя піўніца мураваная. За тою піўніцаю свіран скарыбый. У том свірне рэчы рухомыя: келіх срэбны залацаны, аддзежы касцельныя дарагія, сядло аксамітавае чорнае валоскае, накі ў аправах, конаўка срэбная, у якой дваццаць грыўнаў срэбра, лыжак срэбных васьмнадцать, скрыня, а ў ёй кніг розных дзесяць. У канцы двара стайня. У той стайні коней вараных шэсць, да коней карых шэсць...»

Зараз у Акадэміі навук БССР плануецца напісанне шматтомнай гісторыі населеных пунктаў Беларусі. Думаецца, што ўвага вучоных не міне і Магільнянскі замак.

Лявон КАЛЯДЗІНСКІ.

## БЕЛАРУСКАЯ КУХНЯ

## БУЛЬБЯНА-МАРКОЎНЫЯ АЛАДКІ

Абабраную бульбу і моркву (у суадносінах 4:1) нацерці на тарцы. Бульбяную масу змяшаць з маркоўнай, дадавіць яйкі, муку, смятану, пасаліць, старанна перамяшаць, раскласці лыжкай на змазаную тлушчам патэльнію і смажыць.

6—8 штук бульбы, 1—2 морквы, 1—2 яйкі, 2—3 сталовыя лыжкі мукі, 1—2 сталовыя лыжкі смятаны, 3—4 сталовыя лыжкі масла, соль.

## БУЛЬБА, ТУШАНАЯ З ГАРОХАМ І СВЕЖЫМІ ГРЫБАМІ

Пачышчаныя і прамытыя свежыя грыбы апарыць варам, нарэзаць і падсмажыць на салёным масле з цыбуляй. Гарох замачыць на 1—2 гадзіны. Абабраную бульбу нарэзаць буйнымі кубікамі і абсмажыць. Усё пакласці ў каструлю, заліць вадой, дадавіць соль, лаўровы ліст, перац, пятрушку і тушыць на слабым агні. Гатовую страву пасыпаць дробна насячанай зелянінай.

8 штук бульбы, 1/2 шклянкі гароху, 2 цыбуліны, 600 грамаў свежых грыбоў, 100 грамаў сала, зеляніна, спецыі, соль.

## ЗАКАЛОТА СА СКВАРКАМІ

Салёнае сала з прораззю мяса нарэзаць брусочкамі, падсмажыць на патэльні. У міску насыпаць пшанічнай, ячменнай ці грэцкай мукі, зрабіць ямку і, уліваючы пакрысе малака, размяшаць да атрымання паўвадкай аднароднай масы. Затым дадавіць соль, смятану, яйкі, перамяшаць да ўтварэння аднароднай кансістэнцыі і выліць на патэльнію са скваркамі.

Смажыць на невялікім агні, памешваючы. Асобна падаць бульбяныя, аржаняныя бліны, чорны хлеб, бульбу. 150 грамаў сала, 2 сталовыя лыжкі малака, 2 сталовыя лыжкі смятаны, 0,3 шклянкі мукі, 2 яйкі, соль.

## СКАРБЫ З КУФРАЎ

Этнаграфічная выстаўка адкрылася ў павільёне археалагічнага музея «Старажытнае Бярэсце». У экспазіцыі сарочки, паясы, хусткі, спадніцы, фартухі—больш трохсот прадметаў быту, характэрных для Брэстчыны. Некаторыя з іх вядомы ўсім славянам.

У выставачным комплексе ёсць і традыцыйныя прадметы сялянскага быту—дзяжка для замешвання хлеба, ганчарны посуд, бароны, цапы, кашы і іншае няхітрае начынне. Больш поўна прадстаўлены прылады прадзення і ткацтва.

## РЕДАКЦЫЙНАЯ КАЛЕГІЯ

## НАШ АДРАС:

МІНСК-3, ЛЕНІНСКІ ПРАСПЕКТ, 44.  
ТЭЛЕФОНЫ: 33-01-97, 33-02-80;  
33-03-15, 33-16-56, 33-07-82.

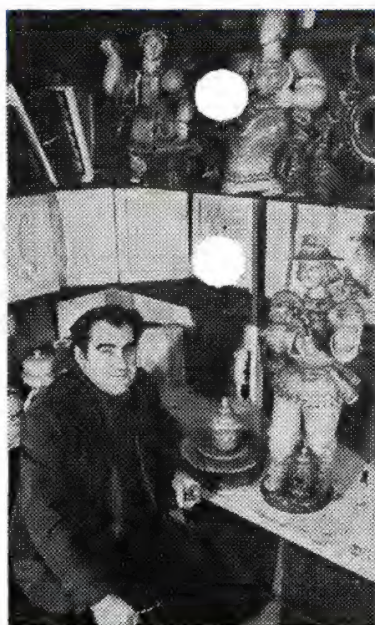
Ордэна Працоўнага Чырвонага Сцяга  
друкарня выдавецтва  
ЦК КП Беларусі.  
Зак. 954

Не адразу знайшоў сваё прызначэнне Мікалай Несцярэўскі. У маладосці ён сталарычцаў, нядрэнна спяваў, іграў на музычных інструментах, кіраваў хорам у сельскім клубе. Потым былі вучоба ў Маскоўскім тэхналагічным інстытуце і работа на Івянецкай фабрыцы мастацкай керамікі і вышэйшай, дзе ён пераняў у вядомых майстроў сакрэты ганчарнага мастацтва.

Дэкаратыўныя кампазіцыі, створаныя Мікалаем Несцярэўскім, упрыгожваюць інтэр'еры многіх грамадскіх будынкаў рэспублікі. Ён адзін з аўтараў дэкаратыўных керамічных пластоў, якімі аформлена станцыя «Плошча Якуба Коласа» мінскага метра.

М. Несцярэўскі — адзін з рэспубліцы майстар, які стварае керамічныя скульптуры на ганчарным крузе. А ўменне па-майстэрску скарыстоўваць глазуры надае яго работам арыгінальнасць і непаўторнасць.

НА ЗДЫМКАХ: Мікалай НЕСЦЯРЭЎСКІ ў майстэрні; дэкаратыўны пласт «Бульба». Тэкст і фота Я. КАЗЮЛІ.



## РОДНАЕ-БЛІЗКАЕ

## САЛАЎІНЫЯ НОЧЫ

Далечыня ўсё больш наліваецца блакітам. Там, за лугам, што разамлеў у чэрвеньскай гарачыні,— салаўіны гай, дзе ў гушчары прыціхлі да вячэрняй прахалоды нястомныя начныя спевакі. Падае голас ззяюль, нябачны, звяніць-пераліваецца ў высокім небе жаваранак, цвешкаюць іншыя птушкі і хутка выдасць першую руладу, спачатку нясмела, выпрабавваючы голас, потым усё смялей, залівіцей, срэбразвоны салавей...

Яшчэ з мая зазвінеў у гай вясенні птушыны канцэрт. І з усяго хору выдзяляўся салавей — ён не сціхаў усю ноч, спяваў на золку, раніцай, днём, асабліва мацней яго голас увечары, калі свежасцю і прахалодай веяла з луга. І не было ва ўсім гай роўнага яму спевака.

Маленькая, на першы погляд, нічым непрыкметная птушачка, яна падобна нават да вераб'я. Не знешняй прыгажосцю, а сілай голасу, непаўторнасцю, багаццем і чысцінёй мелодыі заслужыў салавей сваю незвычайную, гучную славу. Колькі вершаў,

песень, легенд складзена пра яго ў народзе!

Недасведчаны чалавек скажа, што ўсе салаўі спяваюць аднолькава. Але нават у адным садзе, у адным салаўіным гай спевакі розныя. А ёсць месцы, дзе яны спяваюць асабліва адмыслова, непаўторна.

У розныя часы славліліся салаўі розных абласцей краіны. Цаніліся курскія, яны і цяпер маюць шырокую славу. Сур'ёзнае саперніцтва ім склалі кіеўскія, чарнігаўскія спевакі. Але ў апошнія гады вучоныя, спецыялісты, аматары і знаўцы салаўінага вакала аднадушна аддаюць пальму першынства беларускім салаўям. Менавіта нашы спевакі асабліва здзіўляюць сваім майстэрствам і багаццем мелодыі: каля двух дзесяткаў гадоў назад у Маскоўскі Крэмль былі завезены і выпушчаны на волю некалькі пар беларускіх салаўёў. Яны выдатна прыжыліся там, уюць гнёзды і выводзяць птушанят — і спяваюць так, як і ў нас пад Мінскам, у брэсцкім салаўіным гай... Ніякія салаўі не могуць параўнацца цяпер з беларускімі па звонкасці голасу, па даўжыні гучання кожнай мелодыі, па колькасці кален у ёй: да шаснаццаці варыяцый налічвае тая песня...

Спявае салавей... Сваімі трэлямі, руладамі, галоўнае — нястомнасцю ён прываблівае сяброўку, як тут не пастарацца... Адначасова яго песня

азначае: тэрыторыя занятая. Салаўі ніколі не збіраюцца чародамі, не спяваюць разам, яны заўсёды жывуць паасобку, а калі складзецца сям'я — парамі. Таму і песні іх «сольныя». Салавей не любіць, калі хто назірае, сочыць за ім — пералітае ў іншае месца, але спявае бясконца пры любых умовах, і пра сон, і пра харчаванне забывае, толькі ў самую спёку сям'і, сціхае ненадоўга.

І толькі калі з'яўляюцца на свет маленькія бездапаможныя птушанят, перастае гучаць дзіўная мелодыя нястомнага спевака: увесь час паглынае клопат пра маладога пакаленне, турботы пра яго харчаванне.

І тут салавей даказвае, што ён не толькі выдатны саліст, але і адмыслова працаўнік. Ён старанна ахоўвае сваю тэрыторыю ад шкоднікаў. Вусені, лічынкі, насякомае, якія жывуць унізе, на зямлі і ў гушчары лесу, становяцца яго здабычай.

...Ціхіх, светлых акварэлі ночы размыты святлом месяца. Цёмныя плямы дрэў, густы водар бэзу, цяжкія гронкі якога схіліліся праз плот на вясковую вуліцу... Знаёмыя і быццам чужыя ў няпэўным святле ночы і тым не менш дарагія краявіды. І над усім наваколлем пад бясконцым загадкавым небам — залівістая песня салаўя.

Васіль ФЕРАНЦ.